

**Найдёнова М.В., Островская О.В.**

**Пособие по немецкому языку**

**Белгород 2011**

Рецензенты:

заведующий кафедры иностранных языков БелГСХА,  
кандидат филологических наук Т.В. Парникова

старший преподаватель кафедры немецкого языка  
Белгородского государственного университета,  
кандидат филологических наук Е.И. Безрукова

**Найдёнова М.В., Островская О.В.**

**Пособие по немецкому языку: учеб.-мет. Пособие / Найдёнова М.В., Островская О.В. – Белгород, 2011. – 79 с.**

Пособие предназначено для студентов 3 курса факультета РГФ, изучающих немецкий язык как второй иностранный язык и желающих изучать язык самостоятельно. Материалы данного пособия могут быть использованы на других факультетах при обучении немецкому языку.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В пособии представлены материалы для студентов высших учебных заведений, изучающих немецкий язык на среднем этапе обучения. В основу курса положен тематический принцип. Материалы пособия имеют коммуникативную направленность и основаны на реальных ситуациях жизни человека. Тексты и упражнения этого пособия могут использоваться на других факультетах, где изучается немецкий язык, а также студенты могут использовать материалы пособия для самостоятельного обучения.

Целью пособия является повысить уровень коммуникативной компетенции и увеличить словарный запас студентов, изучающих немецкий язык. С помощью специальных текстов и разнообразных упражнений, которые связаны между собой тематически, можно не только пополнить словарный запас, но и сделать обучение более легким и увлекательным. Разнообразие упражнений позволяет овладеть всеми видами диалога и монолога на основе ситуаций неформального общения в социально-бытовой сфере.

В пособии представлены следующие темы: «Путешествие», «Человек, его внешность и характер», «Город и правила дорожного движения». Темы тщательно разработаны. Для составления тем использовался материал немецких учебников, классической немецкой литературы, письма, составленные лекторами из Германии и материалы из интернета. Структура представления тем в пособии подготовлена с учетом удобства методического использования материалов студентами. Кроме текстов и заданий в пособии есть дополнительные тексты для чтения и диалоги для формирования спонтанной речи. Представлен широкий спектр упражнений по теме, закрепляющий ранее изученную лексику. Упражнения направлены на формирование и автоматизацию навыков устной и письменной речи. Задания имеют чёткие установки и рассматриваются с точки зрения

практической направленности обучения языка. Для облегчения чтения текстов и выполнения задания в каждой теме даётся подробный словарь. В каждой теме предложены творческие задания, которые делают лексику студента разнообразнее. Материал в пособии отличается равномерным распределением новой лексики в темах, и плавностью перехода от одного упражнения к другому.

**REISEN**  
**Neue Lexik**

abfliegen	улетать, вылетать
der Abflug -(e)s, Abflüge	вылет
abreisen	уезжать
abbieten	предлагать
die Abfertigung	оформление
der Angestellte -n, -n	служащий
anschnallen	пристёгивать
aufgeben	сдавать (багаж)
der Ausgang-(e)s, Ausgänge	выход
die Auskunft -, Auskünfte	справка
buchen	бронировать
die Business-Class	бизнес класс
das Cockpit	кабина пилота
direct	прямая (линия)
der D-Zug	скорый поезд
die Durchschnittgeschwindigkeit	средняя скорость
der Eingang -(e)s, Eingänge	вход
der Fluggast -es, Fluggäste	пассажир
die Fahrkarte, -, -n,	билет
der Fahrplan – es, ...pläne	расписание
die Flugkarte, -, -n	билет
die Fluglinie, -, -n	воздушная линия, рейс
der Flugsteig -(e)s, e	сектор посадки
die Geschwindigkeit, -, -en	скорость
das Handgepäck	ручная кладь
die Erholung	отдых

die Vorbereitung	подготовка
die Wanderung	путешествие
der Fensterplatz -es, ...plätze	место у окна
die Fahrkarte lösen	купить билеты
das Raucherabteil -s, -e	купе для курящих
einen Pass vorzeigen	показывать паспорт
eine Gepäckdurchsicht	осмотр багажа
der Zollbeamte	служащий таможи
zollpflicht	таможенная пошлина

### Die Reise

Ich bin ein großer Freund von Reisen. Einmal im Jahr mache ich eine längere Erholungsreise. Vor der Reise treffe ich die nötigen Vorbereitungen. Vor der Abreise muss ich packen. In der Regel nehme ich einen großen Reisekoffer mit und packe die nötigen Kleider, die Wäsche, die Toilettengegenstände (Bürsten, Kamm, Seife u.a.m.) ein. Ich nehme auch einen Regenschirm oder einen wasserdichten Wettermantel mit. Viele Leute benutzen für kürzere Reisen auch eine Reisetasche. Für eine Wanderung bevorzuge ich einen Rucksack. Die Stunde der Abfahrt ist gekommen und alles für die Reise ist vorbereitet. Ich bestelle telefonisch ein Auto. Von den Verwandten einen letzten Händedruck und Abschiedskuss, ein herzliches «Gute Reise! Komm gesund wieder! Schreibe bald!» — und ich fahre zum Bahnhof.

Auf dem Bahnhof löse ich am Schalter meine Fahrkarte. Ich sage: «Frankfurt, zweite Klasse» oder «Hamburg, dritte hin und zurück.»

Ich gehe zum Bahnsteig. Der Zug ist schon da. Ich steige ein und suche mir einen guten Platz, möglichst einen Fensterplatz. Ich bin leidenschaftlicher Raucher und wähle stets ein Raucherabteil. Vor der Fahrt locht der Schaffner an der Bahnsteig-Sperre die Fahrkarten.

Mit Vorliebe benutze ich einen D-Zug, das ist ein Schnellzug (Durchgangszug). Es gibt auch Personenzüge, aber sie fahren langsam und halten an fast allen Stationen. Bevorzugt sind auch komfortable Intercity-Züge (Hamburg — München). Für eine Reise

in die Städte Westeuropas benutzt man die Trans-Europa-Expresszüge. Die Durchschnittsgeschwindigkeiten der deutschen Züge liegen bei 80 km/h (D-Züge) und 108 km/h für Intercity-Züge. Es gibt Strecken (440 km lang), wo die Züge 200 km/h fahren und ganz neue Strecke (Hannover – Stuttgart), auf denen Geschwindigkeiten von 250 km/h möglich sind.

Am Ziel der Reise steigt der Reisende aus; am Ende der ganzen Strecke heißt es zum Beispiel: «Frankfurt! Alles aussteigen!» Dann geht man zum Ausgang und gibt seine Fahrkarte ab.

Wer aus dem Auslande nach Deutschland fährt, muss an der Grenze auf Verlangen seinen Pass vorzeigen und eine Gepäckdurchsicht von den Zollbeamten dulden. Alle Gepäckstücke sind vom Reisenden zu öffnen, und auf die Frage des Zollbeamten: „Haben sie etwas Zollpflichtes?“ muss der Reisende mit «ja» oder «nein» antworten. Die Abfertigung des Handgepäcks findet in der Regel im Zugabteil, die Abfertigung des aufgegebenen Gepäcks in besonderen Räumen des Grenzbahnhofs statt.

## **ÜBUNGEN ZUM TEXT UND ZUR LEXIK**

### **ÜBUNG 1. Suchen Sie im Text folgende russische Wendungen.**

большой любитель путешествовать; один раз в год; делать необходимые приготовления; как правило; брать с собой; короткие поездки; час отправления; заказывать по телефону; поцелуй на прощание; покупать билет; туда и обратно; заядлый курильщик; купе для курящих; предпочитать пользоваться; останавливаться на всех остановках; в конце всего пути; по требованию таможенника; досмотр багажа; предмет багажа; ручная кладь; облагаемый пошлиной

### **ÜBUNG 2. Welche Wortbestandteile passen zusammen? Setzen Sie den Artikel.**

Artikel — Bestimmungswort — Grundwort

Artikel	Bestimmungswort		Grundwort
der / das / die	Erholung-		durchsicht
	Reise-		-abteil
	Regen-	-s-	-steig
	Wetter-		-sack
	Ruck-		-platz
	Abschied-		-stück
	Bahn-		-gepäck
	Fenster-	--	-zug
	Durchgang-		-tasche
	Gepäck-		-schirm
	Zoll-		-beamte
	Hand-		-kuss
	Zug-		-reise
	Raucher-		-koffer
	Hände-		-hof

**ÜBUNG 3. Ersetzen Sie die fettgedruckten Wörter und Wendungen durch Synonyme.**

Es regnet. Frau Monika zieht sich **den Regenmantel** an und nimmt **den Knirps** mit. In einer Woche hat sie Urlaub. Vor der Abreise muss sie **alles vorbereiten**. Sie muss **Einkäufe machen** und die Fahrkarten **anschaffen**. Monika **bevorzugt** Züge, nämlich **Schnellzüge**. Sie fahren schnell und **halten** an kleinen Stationen **nicht**.

durchfahren, einkaufen, alle Vorbereitungen treffen, der Regenschirm, mit Vorliebe benutzen, der wasserdichte Wettermantel, lösen, D-Züge

**ÜBUNG 4. Suchen Sie die Antonyme.**

der Eingang, öffnen, lösen, die Abfahrt, einpacken, möglich, herzlich, einsteigen, der Raucher, anhalten, hin, abgeben, das Ausland, vorzeigen, zollpflichtig

---



die Ankunft, herzlos, aussteigen, das Inland, schließen, kaufen, der Nichtraucher, zurück, der Ausgang, nehmen, losfahren, zollfrei, auspacken, unmöglich, verstecken

### ÜBUNG 5. Welches Verb passt zu welchem Wort oder welcher Wortgruppe?

den großen Koffer - einen D-Zug - zum Bahnhof - die nötigen Vorbereitungen längere Reisen - die Fahrkarten - das Gepäck - an allen Stationen - den Reisepass in den Zug - auf die Frage - aus dem Zug

1) aussteigen	4) anhalten	8) einpacken
2) treffen	5) bevorzugen	9) antworten
3) lösen	6) fahren	10) durchsehen
4) machen	7) vorzeigen	11) einsteigen

### ÜBUNG 6. Erzählen Sie den Text nach. Beantworten Sie dabei die Fragen.

- 1) Ist Ulrich ein großer Freund von Reisen?
- 2) Welche Vorbereitungen trifft er vor der Reise?
- 3) Was macht er auf dem Bahnhof?
- 4) Welchen Zug und welchen Wagen nutzt er mit Vorliebe?
- 5) Welche Züge gibt es noch in Deutschland?
- 6) Wie wird das Gepäck an der Grenze durchgesehen?

### ÜBUNG 7. Übersetzen Sie.

Через две недели у меня отпуск. Я и мой друг большие любители путешествий. В этом году мы хотим поехать в Крым. Там есть много достопримечательностей, которые стоит посмотреть и, конечно же, море.

Но каким видом транспорта нам ехать? Лучше всего, конечно, автомобилем. К сожалению, мой автомобиль в ремонте. Я попал недавно в аварию. Мой друг предпочитает самолеты. Он считает, что мы сэкономим время и больше сможем пробыть в Крыму. Я согласен, что самолет самый быстрый и удобный вид транспорта, но я плохо переношу полет и очень устаю. Я отдаю предпочтение поездам. В летнее время в Крым ходит много скорых и пассажирских поездов.

Купить билет не составляет проблем. Да и времени мы потеряем немного. Вечером мы садимся в поезд, а утром нам уже выходить. Кроме того, нет большой разницы, летим ли мы самолетом или едем поездом. В любом случае мы прибываем в Симферополь, и нам нужно делать пересадку. Мой друг не возражает. До отъезда две недели, но нам нужно сделать некоторые приготовления. Мы должны приобрести билеты и сделать покупки.

### ÜBUNG 8. Spiel: Ich mache eine Reise

1. Spieler/Spielerin: *Ich mache eine Reise nach A ... Afrika.*
2. Spieler/Spielerin: *Ich mache eine Reise nach Afrika mit einem Bett.*
3. Spieler/Spielerin: *Ich mache eine Reise nach Afrika mit einem Bett und einer CD usw.*

Wer ein Wort in der Reihe vergisst oder wem keines einfällt, der scheidet aus.

#### Verkehrsmittel - Übernachtung

Ordnen Sie die folgenden Wörter zu.

Das Auto – das Boot - das Fahrrad - das Flugzeug - das Gästehaus - das Kreuzfahrtschiff - das Motel - das Motorrad - das Raumschiff- das Schiff- das Vier-Sterne-Hotel - das Wohnmobil - das Zelt - der Ballon- der Campingplatz - der Reisebus - der Kahn - der Luxusliner - der Wohnwagen - der Zeppelin - der Zug - die Bahn - die Eisenbahn - die Fähre - die Jugendherberge - die Pension - die Privatunterkunft - die S-Bahn – die Straßenbahn – die Tram – die U-Bahn

Verkehrsmittel				- Übernachtung	
auf der Straße	zu Wasser	in der Luft	auf Schienen	preiswert	teuer

### ÜBUNG 9. Definitionen. Ordnen Sie zu.

<die Dienstreise - die Nostalgiereise - die Abenteuerreise - die Exkursion/der Ausflug - die Bildungsreise/die Studienreise - die Expedition

- ✓ Man will etwas erforschen. Man ist der erste oder einer von wenigen, die dorthin reisen.

Nicht zur Erholung gedacht.

- ✓ Das Ziel ist nicht sehr weit entfernt. Es dauert nicht sehr lange. Mit der Schulklasse macht man solche Reisen.
- ✓ Man reist wie in alten Zeiten. Man fährt zum Beispiel mit dem alten Orient-Express.  
Das Ziel ist weniger wichtig als die Art zu reisen.
- ✓ Man zahlt die Reise nicht privat. Die Reise bedeutet Arbeit. Man will einen bestimmten Auftrag ausführen.
- ✓ Man sucht sich ein ungewöhnliches Ziel aus. Man möchte etwas Nicht-alltägliches erleben. Bequemlichkeit spielt keine Rolle.
- ✓ Man sieht sich viel im Land an. Man möchte möglichst viel über Land und Leute erfahren. Man möchte den eigenen Horizont erweitern.

### ÜBUNG 10. Wortbildung

Bilden Sie neue Verben mit *reisen* + Vorsilbe und erklären Sie die Bedeutung.

aus-	be-	an-	ein-	ver-	Ab- Ich muss leider schon am Montag abreisen
------	-----	-----	------	------	--

### ÜBUNG 11. Sprüche

Setzen Sie die Sprüche zusammen und erklären Sie, was sie bedeuten.

Andere Länder, Warum denn in die Ferne schweifen, Wer rastet, Wenn einer eine Reise tut,	der rostet. andere Sitten. wenn das Gute liegt so nah. dann kann er was erzählen.
---	--

### ÜBUNG 12. Übersetzen Sie.

1. Ты поедешь в Крым на поезде или на машине? 2. Мой дедушка никогда не летал на самолете. 3- На чем можно туда ехать? — Туда можно ехать на автобусе или на

поезде. 4. Я не люблю ездить на трамвае. 5- В Англию надо ехать пароходом или лететь самолетом. 6. Тебя укачивает в самолете?

**ЗАПОМНИТЕ:**

Перед географическими названиями среднего рода при вопросе **Wohin?** употребляется предлог **nach**, артикль опускается.

**ÜBUNG 13. Übersetzen Sie:**

1. Мой лучший друг уезжает завтра в Польшу. Он никогда не был в Польше. 2. Хочешь поехать в Варшаву? 3- Мы написали письмо во Францию. 4. Как лучше ехать в Италию, поездом или пароходом? 5, Ты был в Дрездене? — Нет, этим летом я поеду в Дрезден. 6. На чем лучше ехать в Румынию? — В Румынию можно ехать поездом и пароходом, но лучше всего лететь самолетом. — А в Чехию? — В Чехию лучше всего ехать на машине. 7. Вы бывали в Финляндии? — Нет, но через две недели я поеду в Норвегию и Швецию, а затем в Финляндию. 8. Куда бы ты хотел поехать этим летом, в Австрию или в Швейцарию?

**ÜBUNG 14. Beantworten Sie die Fragen, diskutieren Sie mit Ihrem Partner zum Thema Reise.**

1. Wann haben Sie Urlaub? 2. Wohin fahren Sie auf Urlaub? 3. Waren Sie schon in Urlaub in diesem Jahr? 4. Reisen Sie gern? 5. In welcher Jahreszeit reisen Sie gern? 6. In welcher Jahreszeit reisen Sie am liebsten? 7. Womit reisen Sie gern? 8. Womit reisen Sie lieber, mit dem Zug oder mit dem Flugzeug? 9. Womit reisen Sie am liebsten? 10. Womit reisen Sie am häufigsten? 11. Reisen Sie gern mit dem Schiff? 12. Welche Vorteile (преимущества) hat die Flugreise? 13. Fahren Sie oft mit dem Zug? 14. Welche Vorteile und Nachteile hat die Reise mit dem Zug? 15. Reisen Sie gern mit dem Auto? 16. Haben Sie die Fahrschule gemacht? 17. Sind Sie ein guter Fahrer? 18. Seit wann haben Sie den Führerschein? 19. Welches Auto haben Sie? 20. Welche Vorteile hat die Reise mit dem Auto? 21. Reisen Sie dienstlich? 22. Wohin fahren Sie auf Dienstreise? 23. Reisen Sie dienstlich ins Ausland? 24. Was braucht man für eine Auslandsreise? 25. Haben Sie einen Reisepass? 26. Waren Sie schon einmal im Ausland? 27. Wohin möchten Sie gern reisen? 28. Buchen Sie die Reise im Voraus? 29. Buchen Sie die Fahrkarten oder Flugkarten im Voraus? 30. Organisieren Sie Ihre Reisen bis ins Kleinste im Voraus?

## Dialoge zum Thema

### Am Bahnhof

1. Wo ist der Fahrplan?
2. Da vorn.
1. So, mein Zug geht von Gleis 4. Beeilen wir uns. Sonst verpasse ich den Zug.
2. Welchen Wagen hast du?
1. Ich habe keinen Platz reserviert. Ich glaube, es gibt freie Plätze. Nun, es ist Zeit, Abschied zu nehmen. Bis zur Abfahrt sind noch 2 Minuten. Auf Wiedersehen!
2. Glückliche Reise!

### Im Zug

#### I

- Schaffner: Guten Tag! Die Fahrkarten, bitte!
- Fahrgast: Hier. Schaffner: Danke.
- Fahrgast: Sagen Sie bitte! Wann kommt unser Zug in Nürnberg an?
- Schaffner: Gegen 1 Uhr. Wir haben eine Verspätung von 7 Minuten.
- Fahrgast: Gibt es einen günstigen Anschluss nach Erlangen?
- Schaffner: Moment! Ja, um 13.10.
- Fahrgast: Von welchem Gleis, bitte?
- Schaffner: Gleis 4.
- Fahrgast: Vielen Dank.

#### II

1. Guten Tag!
2. Ist dieser Platz frei?
1. Im Moment ja, aber er ist reserviert.
2. Macht nichts. Ich steige an der nächsten Station aus.

#### III

1. Fahren Sie nach Polen?
2. Nein, nach Deutschland.
1. Sind Sie schon einmal in Deutschland gewesen?

2. Ja, mehrmals.

1. Auf Geschäftsreise?

2. Nein, privat. Ich habe viele Freunde in Deutschland.

#### IV

1. Wollen wir im Speisewagen essen?

2. Sehr gern. Ist er schon geöffnet?

1. Da kommt der Schaffner. Er soll es wissen.

#### V

1. Gehen wir in den Speisewagen?

2. Ich esse niemals im Speisewagen. Da isst man schlecht. Mir schmeckt das Essen nicht.

#### Im Hotel

1. Soll ich dir helfen, die Koffer auszupacken?

2. Ja, danke. Kannst du meine Wäsche in den Schrank legen?

1. Du hast viele Kleidungsstücke mitgebracht. Wie lange bleibst du hier?

2. Etwa 3 Wochen, vielleicht auch länger.

1. Wo ist die Unterwäsche?

2. In der Reisetasche. Da liegen auch die Taschentücher und die Socken.

1. So, ich bin fertig. Kann ich noch etwas für dich tun?

2. Nein, danke. Ich möchte mich jetzt duschen.

#### Im Reisebüro

##### I

1. Guten Tag. Ich möchte nach Frankfurt.

2. Heute?

1. Sofort.

2. Tut mir Leid, der nächste Flug ist ausgebucht. Für den Flug um 4 Uhr können Sie buchen.

1. Um wie viel Uhr komme ich an?

2. Um 6. Möchten Sie, dass ich buche?

1. Ja, buchen Sie bitte hin und zurück.

##### II

1. Guten Tag. Ich möchte einen Platz für einen Flug nach Berlin reservieren. Hin und zurück. Was kostet es?
2. Der Hin- und Rückflug kostet 300 Euro. Wann möchten Sie fliegen?
  1. Am 24. hin und am 27. zurück.
  2. Ihr Name bitte? 1. Hans Lange.

### **Vor dem Start**

Stewardess:

Meine Damen und Herren! Der Flugkapitän und die Besatzung begrüßen Sie herzlich an Bord unseres Flugzeugs.

Wir werden in einigen Minuten starten. In 65 Minuten werden wir Genf erreichen. Wir bitten Sie, sich anzuschnallen und nicht zu rauchen.

Im Verlaufe unseres Fluges werden wir Ihnen einen Imbiss servieren. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Flug.

### **An der Tankstelle**

1. Guten Tag! Ich möchte tanken. Tanken Sie bitte voll und überprüfen Sie den Ölstand.
2. Normalbenzin oder Super?
  1. Super.
  2. Es ist genug Öl da.
  1. Danke.
  2. Warten Sie! Ich mache die Windschutzscheibe sauber. 1. Prüfen Sie bitte auch den Luftdruck der Reifen.

## **Texte zum Lesen**

### **Wer die Wahl hat, hat die Qual**

Ich habe mir fest vorgenommen, in diesem Sommer eine interessante Reise zu unternehmen. Man soll sich doch in der Welt umsehen. Man kann doch nicht immer im eigenen Nest hocken! Ich bin Lehrer und habe nämlich keine Dienstreisen. Meine Bekannten fahren jedes Jahr an die See oder ins Gebirge und erzählen viel Interessantes über ihre Erholungsreise. Manche besuchen Moskau und Sankt Petersburg auf der

Durchreise; sie richten es so ein, dass sie über Moskau fahren, obwohl das nicht immer der kürzeste Weg ist.

Ich habe mich noch nicht entschlossen, wohin die Reise gehen soll. Eins steht fest, dass ich auf der Reise möglichst viel zu sehen bekomme. Außerdem weiß ich noch nicht, ob ich eine Reise zu Lande oder zu Wasser unternehme.

Ja, wenn man einen Wagen hat, dann ist die Wahl ganz einfach, man fährt eben mit dem Auto, wohin man will. Aber nein, lieber reise ich mit dem Flugzeug. Eine Reise mit dem Airbus ist wohl das Beste. Außerdem spart man Zeit und kann länger an dem Ort bleiben, wo es uns am meisten gefällt. Man sagt sogar, dass diese Maschine bei jedem Flugwetter startet, sie fliegt in einer so großen Höhe über den Wolken, dass man nicht einmal die Gegend sieht, über die man fliegt. Beim Starten und Landen wird man trotz der großen Geschwindigkeit in diesem Flugzeug nicht schwindlig.

Meine Freunde raten mir aber, mit dem Reisebus zu fahren, man hat dann genug Zeit, um sich an die Mitreisenden zu gewöhnen und mit ihnen bekannt zu werden, und das gehört doch auch zu einer richtigen Reise, nicht wahr? Mit dem Flugzeug sind Sie im Handumdrehen an Ort und Stelle und haben nicht einmal die Reise genossen!

Ein Kollege von mir behauptet immer, dass eine Reise mit dem Schiff das Beste ist, wenn man in die Ferien reist. Da kann man sich erholen, interessante Bekanntschaften mit den anderen Reisenden anknüpfen und vor allem die Seeluft genießen. Und welchen herrlichen Ausblick auf die Küstenlandschaft hat man dort! Bei stürmischem Wetter aber, besonders, wenn einer leicht seekrank wird, macht eine solche Reise wenig Spaß.

Ja, wer die Wahl hat, hat die Qual.

### **TEXT 2 Connis erster Flug (nach Liana Schneider)**

Das Taxi hupt schon zum dritten Mal. Mama guckt nervös, ob sie die Kaffeemaschine auch wirklich abgestellt hat. Papa trägt das Gepäck nach draußen, und Conni sucht ihren Teddy, denn der muss unbedingt mitfliegen, in den Urlaub. Conni ist ganz aufgeregt, denn sie ist noch nie geflogen.

Das Taxi hält vor dem Flughafengebäude. Mama holt einen Kofferkarren, und sie gehen hinein. Im Flughafengebäude herrscht großes Gedränge: da sind Familien, Leute mit Aktenkoffern und viele Menschen, die eine fremde Sprache sprechen. Es gibt Geschäfte, Rolltreppen, einen Friseur, Restaurants, eine Bank, eine Post. Conni sieht sich staunend



um. Conni, Mama und Papa gehen in die Abflughalle. Vor ihrem Schalter stehen schon einige Leute, aber bald sind sie dran. Papa gibt der Dame am Schalter die Flugscheine. Das Gepäck stellt Papa auf eine Waage neben dem Schalter. Von da aus wird es dann ins Flugzeug gebracht. Bis zum Abflug ist noch etwas Zeit, Conni möchte gerne auf die Aussichtsterrasse. Von dort sieht man auf das Rollfeld, auf dem viele Flugzeuge stehen. Ein Flugzeug donnert gerade über ihre Köpfe und landet wenig später. Sofort fährt ein schwarz-gelbes Auto hin, um das Flugzeug zum Halteplatz zu leiten. Ein kleines Auto mit drei Anhängern voller Gepäck hält gerade bei einem großen Flugzeug. Conni entdeckt ihre grüne Reisetasche und zupft Mama aufgeregt am Ärmel. Nun müssen sie zurück zum Abflug-schalter. Mamas Handtasche wird durch einen kleinen Tunnel geschoben. Auf einem Bildschirm kann man sehen, was drin ist. So wird dafür gesorgt, dass niemand etwas Gefährliches mit ins Flugzeug nimmt. Conni schiebt ihren Teddy durch den Tunnel, aber in Teddy ist nichts außer Watte. Alle Passagiere werden mit einem Gerät abgestastet, um zu prüfen, ob jemand Waffen bei sich trägt. Für eine Weile sitzen Conni, Mama und Papa im Warteraum mit vielen anderen Fluggästen. Conni fängt an, sich ein wenig zu langweilen. Da kommt eine Lautsprecherdurchsage, und alle dürfen an Bord gehen. Durch einen langen Gang gehen sie zum Flugzeug. Conni klettert auf ihren Platz. Das Fenster ist klein, und man kann es nicht öffnen. Über Lautsprecher begrüßt der Pilot die Fluggäste. Dann rollt das Flugzeug los — aber nur bis zur Startbahn, denn dort muss es noch auf die Starterlaubnis warten. Die Stewardess erklärt die Benutzung der Schwimmwesten und die Lage der Notausgänge. Conni bekommt Angst, dass das Flugzeug abstürzen könnte. „Warum fliegt ein Flugzeug?“ will sie wissen. Mama erzählt ihr von Luftdruck, Schwerkraft und den besonders geformten Flügeln. Dann kommt eine Ansage: »Bitte anschnallen und das Rauchen einstellen, die Tische hoch klappen und die Sitze gerade stellen“. Das Flugzeug startet, es rollt schneller und schneller, und dann hebt es ab. Schnell steigt es hoch. Es dröhnt und kribbelt in Connis Bauch. Sie hört nicht mehr so gut, die Geräusche sind dumpf. Aber das ist nicht schlimm. Mama erklärt ihr, dass das mit der Höhe und dem Luftdruck zu tun hat und das Kaugummikauen dagegen hilft. Die Häuser unter ihnen sind schon so klein wie im Spielzeugland. Jetzt sind sie über den Wolken. Von oben sehen sie aus wie Zuckerwatte. Conni möchte am liebsten aussteigen und darauf herum-kugeln. Über ihnen ist blauer

Himmel und strahlende Sonne. Die Stewardess bringt das Mittagessen. In Connis Schale sind Spaghetti! Plötzlich sinkt das Flugzeug etwas. Es kitzelt im Bauch. Conni erschrickt, aber es ist nichts passiert. „Das war nur ein Luftloch“, meint Papa. Schließlich wird Conni das Hinaussehen langweilig. Zum Glück kommt gerade die Stewardess. Conni darf sich mit einem anderen Kind das Cockpit (Kaöonna nmioTa) ansehen. Das ist spannend: viele Knöpfe, Schalter, Lampen, Uhren, Bildschirme und blinkende Anzeigen sind vor, neben und über den Piloten. Der Flugkapitän erklärt, wie ein Flugzeug gesteuert wird. Conni ist ganz aufgeregt; sie würde gerne auch mal steuern und die Knöpfe drücken, aber sie muss nun zu ihrem Platz. Die Piloten müssen die Landung vorbereiten. Alle müssen sich wieder anschnallen. Das Flugzeug sinkt. Die Erde kommt näher, die Berge werden wieder hoch und die Häuser wieder groß. Mit einem Ruck setzt das Flugzeug auf und rollt weiter. Das Landen macht Conni Spaß, aber der Start war noch kribbeliger. Dann steigen sie aus. Im Flughafengebäude holen sie sich ihre Koffer vom Fließband und gehen zum Ausgang. Draußen ist es herrlich warm, alles sieht ganz anders aus als zu Hause. Ein Bus bringt Conni, Mama und Papa zu ihrem Hotel, und Conni freut sich auf die Ferien — und auf den Rückflug.

## Der Mensch

### Neue Lexik (Das Äußere):

das Äußere, mein Äußeres, sein Äußeres, ihr Äußeres, ein gewöhnliches Äußeres, ein durchschnittliches Äußeres (обычная, заурядная, ничем не привлекательная внешность), ein anziehendes Äußeres (привлекательная внешность)

schön, hübsch, anmutig (прелестный), anziehend, ansprechend (привлекательный), reizend (очаровательный), bezaubernd (обаятельный, очаровательный), abstoßend (отталкивающий), hässlich (некрасивый, безобразный)

der Wuchs: groß, mittelgroß, klein, hoch von Wuchs

die Gestalt (фигура): wohlgebaut, schlank, voll, vollschlank, dick, rundlich, beleibt, feist (жирный), mollig (полный), korpulent (полный), stattlich (статный), mager, plump / linkisch (неуклюжий, неловкий)

die Haltung (осанка): gut, schlecht, gerade / aufrecht, steif, militärisch, sicher

die Schulter — die Schultern (плечо-плечи); breitschultrig, schmalschultrig

das Gesicht: schön, hübsch, niedlich (миловидное), hässlich, rund, oval, länglich, breit, schmal, sommersprossig (веснушчатое), blass, rotwangig, freundlich, derb (грубое), runzlig (морщинистое)

die Gesichtszüge (черты лица): regelmäßig (правильные), unregelmäßig, groß, klein, fein

der Gesichtsausdruck (выражение лица), die Miene: ernst, freundlich, offen, düster

die Gesichtsfarbe, der Teint (цвет лица)

die Stirn (лоб): hoch, niedrig, breit, gewölbt (выпуклый), fliehend (покатый), runzlig

die Nase; groß, klein, fein, lang, stumpf kurz, spitz, krumm, gebogen (с горбинкой), gerade

die Augen (das Auge): groß, tief liegend, klar, leuchtend, glänzend, strahlend, glotzig (выпученные), weitsichtig, kurzsichtig

die Augenbraue — die Augenbrauen (бровь- брови), die Wimper — die Wimpern (ресница - ресницы), das Lid — die Lider (веко-веки), die Pupille — зрачок

die Wange — die Wangen (щека-щёки): voll, rund, frisch, rot, blass, eingefallen (впалые), die Grübchen in den Wangen — ямочки на щеках, die Wangenknochen — скулы

das Ohr — die Ohren: klein, fein, groß, abstehend

der Mund: klein, groß, voll, schmal, breit, hässlich

die Lippen : voll, schmal, geschminkt- накрашенные; die Oberlippe, die Unterlippe

das Kinn: spitz, voll, energisch; das Doppelkinn

der Bart (борода), der Schnurrbart (усы); bärtig, schnurrbärtig

die Haut (кожа): zart, weich, hart, rein, blass

das Haar: blond, braun, hell, dunkelblond, schwarz, rot, schlicht (прямые), lockig (вьющиеся), kraus (кудрявые),

gefärbt (крашеные)

der Hals: schlank, dick, kurz, lang, mager, fett

der Arm — die Arme: voll, schlank, dick

die Hand — die Hände: groß, klein, fein, breit, schmal, fleischig, knochig

der Finger — die Finger (палец руки), der Daumen — большой палец

das Bein — die Beine (нога-ноги): schlank, lang, kurz, gerade, krumm

der Fuß — die Füße (нога-ногиб ступни): groß, klein, schmal, platt

die Zehe — die Zehen (палец ноги)

die Stimme: hell, weich, rau, ausdrucksvoll, heiser (хриплый)

## TEXT

### (nach R. Roland)

Beethoven war klein und untersetzt. Stärke sprach aus dem ganzen Bau seines Körpers. Das Gesicht war breit und ziegelrot. Die Stirn war mächtig. Tiefschwarzes, außerordentlich dichtes Haar sträubte sich nach allen Seiten. Das Leuchten der Augen war so außergewöhnlich, dass alle, die ihn sahen, davon ergriffen waren. Die Nase war kurz, eckig und breit, der Nase eines Löwen ähnlich, der Mund aber zart. Sein Lächeln war gütig. Sein Lachen war unangenehm heftig und wie eine Grimasse. Später, als Beethoven taub wurde, sprach er mit kreischender schriller Stimme. Wenn Beethoven phantasierend am Klavier saß, hatte er das Ansehen eines Zauberers.

## **ÜBUNGEN ZUM TEXT UND ZUR LEXIK**

### **ÜBUNG 1 Übersetzen Sie ins Russische.**

eine hübsche Frau, eine bildhübsche Frau, eine richtige Schönheit, eine schöne Blondine, eine blonde Schöne, eine dunkelhaarige Frau, eine bezaubernde Frau, ein anziehendes Mädchen, ein nettes Mädchen, ein reizendes Mädchen, ein blonder junger Mann, ein großer schlanker Mann, ein weißhaariger alter Mann, eine grauhaarige Alte

### **ÜBUNG 2 Übersetzen Sie ins Russische.**

1. Die Frau hat einen leichten Gang. 2. Der alte Mann hatte eine steife militärische Haltung. 3. Das Mädchen hält sich krumm. Sie muss sich gerade halten. 4. Er hat eine gute Haltung. Er hält sich immer aufrecht und sicher. 5. Der Junge sitzt am Tisch gebückt.

### **ÜBUNG 3 Übersetzen Sie schriftlich.**

1. Die wunderbare Frau ist in den vergangenen Jahren kaum gealtert, dennoch hat sie sich verändert. Sie ist doppelt so hübsch wie früher. 2. Philipp besitzt ein schmales, aristokratisches Gesicht, tiefliegende helle Augen unter bereits leicht ergrautem welligem Haar und einen hübschen Mund. Leider liegt oft der Ausdruck der Resignation und Gelaugtheit auf seinen etwas verlebten Zügen, der leicht abstoßend wirkt. 3. Sie hatte ein zartes Gesicht mit großen blauen Augen, einer kleinen Stupsnase und einem kleinen Mund mit fülliger Unterlippe. Wenn sie lächelte, bekam sie Grübchen in die Wangen. 4. Die Frau hatte ein rundes Gesicht mit Grübchen, blassgraue Augen, helle weiblich geschwungene Augenbrauen und blonde Locken. 5. Das Mädchen hat eine große Ähnlichkeit mit dem Vater. Sie hat die Gesichtszüge und die Farben des Vaters geerbt. 6. Ein großer kräftiger Mann, ungefähr fünfunddreißig Jahre alt, mit dichtem, lockigem, hellbraunem Haar, blauen Augen und einem sonnengebräuntem Gesicht. 7. Mit kleinen graziösen Schritten kommt sie, ihre geschmeidigen Bewegungen erinnern an eine schöne, edle Katze. Ihre Fröhlichkeit und das Glitzern ihrer großen Augen

machen sie zu einer unwiderstehlichen Frau. 8. Der Mann mit weißen Haaren und gütigen klugen Augen, eine auffallend gute Haltung. 9. Am Meer stand ein junges Paar. Ein hübscher junger Mann stand einem zarten Mädchen gegenüber. Ihr Gesicht strahlte in reiner Freude. 10. Angela ist ein Mädchen mit einem feinen, süßen Gesichtchen. Das kurz verschnittene, seidenweiche braune Haar ist glatt aus der reinen, hohen Stirn gekämmt und fällt in natürlichen Wellen über die kleinen Ohren, weich und sehr straff spannt sich die Haut über die gerade Nase und die leicht vorstehenden Wangenknochen. Der schön geschwungene Mund trägt nur einen winzigen Hauch von Lippenstift. Sie lächelt zärtlich und weich.

#### **ÜBUNG 4 Beschreiben Sie eine Person**

(einen Freund, eine Freundin; einen Verwandten, eine Verwandte, einen Kollegen, eine Kollegin), weltberühmte Menschen und Porträte großer Maler.

#### **Merken Sie sich!**

**ähnlich sein + Dat., eine Ähnlichkeit haben (mit jemandem)** — быть похожим на кого-л.

**Ich bin dem Vater ähnlich. Er ist der Mutter ähnlich.**

**Er hat eine große Ähnlichkeit mit seinem Bruder.**

**einen großen Wert auf das Äußere legen** — придавать большое значение внешности

#### **ÜBUNG 5 Beantworten Sie die Fragen und diskutieren Sie.**

Wem sind Sie ähnlich? 2. Haben Sie eine große Ähnlichkeit mit Ihrem Vater (Ihrer Mutter, Ihrem Bruder, Ihrer Schwester)? 3. Legen Sie einen großen Wert auf das Äußere? 4. Sind Sie mit Ihrem Äußeren zufrieden? 5. Sind Sie mit Ihrem Wuchs zufrieden? 6. Sind Sie mit Ihrer Haarfarbe zufrieden? 7. Sind Sie mit Ihrem Körper zufrieden? 8. Spielt das Äußere eine große Rolle Ihrer Meinung nach? 9. Inwieweit (насколько, в какой степени) kann man einen Menschen nach dem Äußeren beurteilen? 10. Was kann uns das Äußere verraten? (verraten — выдавать, предавать)

## **Der Mensch und seine Körperteile**

Der Mensch hat einen Kopf, einen Körper, zwei Beine, zwei Arme und zwei Hände. Auf dem Kopf hat der Mensch das Haar. Das Haar kann blond, dunkelblond, schwarz, kastanienbraun, und sogar rot sein. Manche Menschen haben Locken, sie sind kraushaarig.

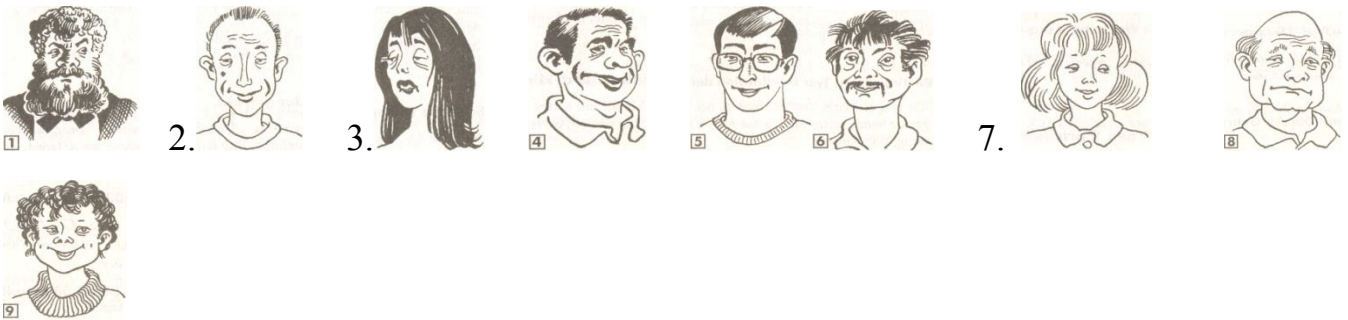
Das Gesicht hat zwei Augen, eine Stirn, eine Nase, einen Mund, zwei Wangen und ein Kinn. Die Stirn kann hoch und niedrig sein, bei den alten Menschen - auch oft gerunzelt. Die Nase kann gerade sein, einige Menschen haben eine Stupsnase oder eine Stulpnase. Eine Adlernase ist auch keine Seltenheit. Unter der Nase sind zwei Naselöcher. Über den Augen sind zwei Augenbrauen, Augenlider und Wimper. Vor dem Mund sind zwei Lippen: eine Oberlippe und eine Unterlippe. Die Lippen sind schmal oder uppig. Im Mund hat der Mensch 32 Zähne. Der untere Teil des Gesichtes heißt das Kinn. Einige Männer haben auch einen Bart, sie sind bartig. An dem Kopf sind auch die Ohren. Der Hals verbindet den Kopf und den Körper.

Der Körper besteht aus zwei Schultern, einer Brust, einem Rücken und einem Bauch. Die Hand hat die Handfläche und fünf Finger. Die Männer haben breite Hände, die Frauen aber zarte Hände. Die Finger heißen: der Zeigefinger, der Mittelfinger, der Ringfinger, der kleine Finger und der Daumen. Am Ende des Fingers ist der Nagel. Die Nägel müssen gepflegt sein. Oben von der Hand ist der Arm. In der Mitte des Armes ist der Ellenbogen. In der Mitte des Beines ist das Knie. Unten sind die Füße. Wenn der Mann Plattfüße hat, macht ihn das Gehen schnell müde. Jeder Fuß hat fünf Zehen, eine Sohle und eine Ferse. Man kann langbeinig, kurzbeinig oder krummbeinig sein.

Die wichtigsten inneren Organe sind: das Gehirn, die Zunge, das Herz, die Lungen, der Magen, die Leber, die Knochen, die Wirbelsäule u.a. Mit den Ohren hören wir. Wenn der Mensch schlecht hört, dann ist er taub. Mit den Augen sehen wir. Der Mensch kann kurzsichtig oder weitsichtig sein oder sogar blind. In diesen Fällen trägt der Mensch Brille. Mit den Händen arbeiten wir. Mit den Beinen gehen wir.

**ÜBUNG 1** Merken Sie den Artikel und Pluralbildung der Substantive aus dem Text.

## ÜBUNG 2 Wem gehört die Beschreibung des Äußeren?



- a) Nummer ... ist ein Mann mit ovalem Gesicht, hoher Stirn. Er hat dünne Haare und kleine Augen. Sein Blick ist heiter. Auf einer Wange hat er ein kleines Muttermal. Er scheint zu lächeln.
- b) ... ist ein freundlicher Mann mit unrasiertem Gesicht, großer Stupsnase und abstehenden Ohren. Er hat kurzes struppiges Haar, breiten Mund und runde Gesichtsform. Über den lebhaften Augen wachsen buschige Bauen. Sein Blick ist heiter und nett.
- e) ... ist eine Dame mit ovalem traurigem Gesicht, dunklem geradem Haar. Sie hat großen Mund und aufgeworfene dicke Lippen. Ihre Nase ist klein und harmoniert mit ebenso kleinen blassen Augen. Sie wirkt melancholisch.
- d) ... ist ein Mann mit großem schwarzem Bart und dichtem lockigem Haar. Er hat große kluge Augen und einen strengen Blick. Seine Nase ist dick. Unter den Augen liegen tiefe Schatten. Er wirkt ernst.
- e) ... ist ein Mann mit rund... Gesicht, niedrig... Stirn und groß... Froschaugen. S... Haare sind struppig... und dünn... Er hat lang... Hals und dick... Kinn. Er zeichnet sich durch dicht... schwarz... Schnurrbart und aufmerksam... Blick aus.
- f) ... ist ein Junge mit schönfrisiert... Haar, breit... Stirn und dick... Hals. Er hat gerad.. Nase, groß... Mund mit fein... Lippen und rund... Kinn. Sein... Augen sieht man nicht, denn er ist bebrillt. Er ist breitschultrig und hat sportlich. .. Statur und wahrscheinlich einen schnell... jugendlich. . . Gang. Sein freundlich... Blick und heiter... Lächeln machen



auf die Zuschauer ein... gut... Eindruck. Ich schätze ihn auf 25. Er scheint kontaktfreudig... zu sein.

### **ÜBUNG 3 Gebrauchen Sie in einer Erzählung:**

Der Körper (stark, schwach, zart, kindlich, gesund, schön, braun, geübt, trainiert, abgehärtet), aufrechte Körperhaltung haben, gebeugt gehen, einen Buckel haben, enge oder hangende Schultern haben, breitschultrig sein.

Der Kopf (groß, klar, feindig, kahl, heiß, wohlfrisiert)

Das Bein (lang, kurz, schlank, dick, dünn, krumm, geschwollen, gerade, O-Beine, X-Beine)

Das Haar (blond, braun, schwarz, grau, hell, dunkel, stark, dünn, lockig, fettig)

Die Stirn (hoch, breit, offen, glatt, gefaltet, viele Mitesser auf der Stirn haben, eine pickelige Stirn haben)

Die Nase (dick, lang, stumpf, krumm, gerade, rot, blau, eine Warze an der Nase haben)

Der Mund (klein, groß, voll, zahnlos, geschlossen, offen, schön, rot, lachend)

Der Zahn (gut, gesund, tadellos, weiß, fest, faul, abgebrochen, falsch, plombiert, künstlich)

Das Ohr (gut, scharf, schlecht, taub, zierlich, abstechend, erfroren, schmutzig)

### **ÜBUNG 4**

a) Was kann man mit dem Haar machen? Was machst du mit deinem Haar?

Kurz/lang tragen, das Haar täglich pflegen, im Nacken zusammenbinden, den Pferdeschwanz machen/tragen, kurz schneiden, den Haarschnitt machen, Locken machen, Dauerwelle machen, die Strähnen machen, Pony haben, schön frisieren, tönen, färben, fönen, mit Haarspanne klemmen, in den Zopf flechten, kämmen, mit Shampoo waschen.

b) Ergänzen Sie die Sätze.

Meine Mutter trägt ihr Haar ... . Zur Party mache ich ... . In der Schule trage ich mein

Haar ... , so dass ich ganz ordentlich aussehe. Um ... zu ... , geht meine Tante in den Friseursalon. Am Morgen ... ich das Haar und ... , das geht ganz schnell. Meine Freundin hat einen kurzen ... gemacht und hat keine Probleme mit der Haarpflege. Es ist heute "in", lange ... zu machen und sie dann extrem ... oder ... . Ich habe noch nie mein Haar... . Sie hat feine Gesichtszüge und trägt ... . Bei der Arbeit muss man lange Haare ...

**ÜBUNG 5 Wie sieht dein Freund (deine Freundin) aus? Vervollständige eine der Beschreibungen.**

a) Mein Freund Alexander und ich ... sind ganz verschiedene Typen. Er ist ... , ... und ... und ich dagegen bin sehr ... , ... und ... . Alex trägt ... Haar kurz, aber im ... lässt er einige gefä... Haarsträhnen bis auf die Schul... fallen. Das aber bringt ... viel Ärger mit den ... . Die Mädchen finden seine ... auf jeden Fall " ... ". Von Kindheit ... ist er kurzsichtig und ... , aber die Brille stört i... nicht, sondern macht sein Aussehen ... und ... . Er hat korpulente ... , aber ich beneide seine ... H... und ... Gang, denn wegen mein... hohen W... bin ich oft geb... und zurückgezogen.

b) Meine beste Freundin hat ein sehr nett..., freundlich... oval...Gesicht. Ihr Äußer... ist überaus sehr angenehm. Sie hat ... Augen. Die Wim... über . . . Augen sind ... und nicht besonders ..., darum schminkt meine Freundin die Wim ..., wenn sie ... will. Die ... Brauen sind etwas zu ..., darum muss meine Freundin sie regelmäßig auszupfen. Die blond... lang... Haare schmücken ihr attraktiv... Gesicht. Zu Hause trägt sie die Haare offen, in der Schule macht sie ei... Zopf oder einen immer modern... Pferdeschwanz. Wenn sie zur Party..., macht sie Lock... . Besonders wunderbar finde ich ihr. .. schlank... gutgebaut... Figur - lang... Beine, gut... Haltung, klein... aristokratisch... Hände mit lange... musikalisch... Fingern.

**CHARAKTER DES MENSCHEN**

Jeden Tag haben wir verschiedene Verhältnisse mit vielen Menschen. Manchmal haben wir Glück und verstehen ein andere bei den ersten Worten. Aber manchmal haben wir Pech und können in Konnex nicht kommen. Warum ist es so? Und wovon hängen unsere

Verhältnisse mit den anderen? Und was kann man tun, um diese Verhältnisse zu verbessern?

Alle Menschen von Natur und Erziehung sind ganz verschiedene. Sie unterscheiden sich voneinander nicht nur durch ihr Äußeres, sondern auch durch ihren besonderen Charakter. Die einen sind freundlich und hilfsbereit, die anderen ganz egoistisch und böse. Aber jedem das seine. Das Wort Charakter kommt aus der griechischen Sprache und bedeutet "Merkmal" und „Eigenart". Bei der Betrachtung des Charakters lassen sich die verschiedenen Charakterzüge erkennen. Diese Charakterzüge äußern sich im Verhalten zu den anderen Menschen und zur Gesellschaft, im Benehmen des Menschen und in seiner Haltung zur Arbeit.

Es gibt positive und negative Charakterzüge. Unter positiven Charakterzügen kann man folgende nennen: Initiative, Kollektivgeist, Arbeitsfreude und Gewissenhaftigkeit, Feingefühl und Bescheidenheit; unter negativen – Unentschlossenheit und Faulheit, Egoismus, Eitelkeit, Ehrgeiz, Unzuverlässigkeit, Misstrauen und Launen.

Seit vielen Jahrhunderten unterscheidet man vier Menschentypen: Choleriker, Sanguiniker, Melancholiker, Phlegmatiker. Im Leben gibt es aber keine reinen Menschentypen. Der Mensch ist oft eine komplizierte Mischung verschiedener Haupttypen.

Im Leben gibt es auch Optimisten und Pessimisten. Sie haben verschiedenes Verhältnis zum Leben. Man sagt, dass Optimist sieht eine Möglichkeit in einer Schwierigkeit, und Pessimist sieht eine Schwierigkeit in einer Möglichkeit. Darum, glaube ich, ist es viel besser, optimistische Verhältnis zum Leben haben, an sich und an den anderen Menschen glauben, nur gute Täte vollbringen und den anderen helfen. Wirklich, soll man zuerst etwas Gut tun, und dann kann man auch etwas Gutes erwarten.

Also, aus dem oben erwähnten kann man Schlussfolgerung ziehen, dass inne Schönheit ist wichtiger als äußerliche. Wirklich, schön ist es, was schön tut. Und es zeigt uns, dass wir immer versuchen sollen, besser zu werden. Heute besser als gestern, und morgen besser als heute.

**Beantworten Sie die Fragen.**

1. Haben Sie viele Freunde und Bekannte? 2. Fällt es Ihnen leicht, Kontakte herzustellen? 3. Können Sie mit anderen gut umgehen? (mit Arbeitskollegen, Studienfreunden, Nachbarn, mit den Eltern, mit den Schwiegereltern)
4. Können Sie andere Menschen so nehmen, wie sie sind?
5. Akzeptieren Sie andere Menschen so, wie sie sind?
6. Sind Sie zufrieden mit den Leuten, mit denen Sie zu tun haben? 7. Nehmen Sie sich viel Zeit für Ihre Freunde und Bekannten, für Ihre Verwandten? 8. Haben Sie Ihren Beruf gern? 9. Sind Sie mit Ihrem Chef zufrieden? 10. Macht Ihnen das Studium Spaß? 11. Sind Sie mit sich selbst zufrieden? 12. Sehen Sie das Leben im positiven Licht oder sind Sie Schwarzseher (in)? 13. Akzeptieren Sie sich selbst?

## **ÜBUNGEN ZUM TEXT UND ZUR LEXIK**

### **ÜBUNG 1 Finden Sie die Synonyme.**

1. offen, talentiert, tapfer, lebenslustig, fleißig, gelehrt, begeistert, zurückhaltend, gläubig
2. engagiert, tüchtig, reserviert, geizig, fröhlich, aufgeschlossen, studiert, begabt, fromm

#### **Antonyme:**

offen — verschlossen, fleißig — faul, tapfer — feige, aufrichtig — falsch, heuchlerisch, willenstark — willenlos,  
 ernst - leichtsinnig, bescheiden — anmaßend, eingebildet; falsch, gewissenhaft — gewissenslos,  
 grosszügig — kleinlich, vorsichtig — unvorsichtig, edel — unedel, niedrig, gemein;  
 ehrlich — unehrlich, eigennützig — uneigennützig, tolerant — intolerant, ordentlich — unordentlich, kultiviert — primitiv, feinfühlig — grob, höflich — unhöflich, beweglich — schwerfällig, phantasievoll — phantasielos, geistreich — geistlos, zuverlässig — unzuverlässig, friedlich — streitsüchtig; ruhig, ausgeglichen — reizbar, klug — dumm, warmherzig — kalt, großzügig — kleinlich, anspruchsvoll — anspruchlos, taktvoll — taktlos, humorvoll — humorlos, talentvoll — talentlos, begabt — unbegabt, gebildet — ungebildet, gut erzogen — schlecht erzogen, wohlerzogen — unerzogen, sparsam — verschwenderisch, gläubig — ungläubig, demokratisch — undemokratisch, anständig — unanständig

ehrlich, menschlich, freundlich, leichtsinnig, gutgläubig, tapfer, tüchtig, arbeitsam, zuverlässig, fröhlich, ordentlich, weiblich, männlich, sparsam, häuslich, persönlich, natürlich, kontaktfreudig, anhänglich (способный привязаться к кому либо) , hochmütig, überheblich

## **ÜBUNG 2 Üben Sie die Substantive und die von ihnen abgeleiteten Adjektive.**

die Geduld — geduldig, die Ungeduld — ungeduldig\*

die Eifersucht (ревность) — eifersüchtig,

die Selbstsucht (себялюбие, эгоизм) — selbstsüchtig\*

die Streitsucht (страсть к ссорам, сварливость, streitsüchtig, der Geiz (жадность) — geizig, der Ehrgeiz (честолюбие — ehrgeizig, der Mut — mutig> der Edelmut (благородство) — edelmütig, der Leichtsinn (легкомыслие) — leichtsinnig, der Eigensinn (своенравие) — eigensinnig, die Gier (жадность) — gierig, die Habgier (собственничество) — habgierig, die Neugier (любопытство) — neugierig, der Fleiß — fleißig

der Takt — taktvoll, der Humor — humorvoll,

das Temperament — temperamentvoll,

das Verständnis — verständnisvoll,

die Liebe — liebevoll, der Anspruch (Требования) - anspruchsvoll (требовательный

die Rücksicht (осмотрительность) — rücksichtsvoll

der Takt — taktlos, der Humor — humorlos, der Willen — willenlos, der Charakter — charakterlos

die Rücksicht (осмотрительность) — rücksichtslos, der Anspruch — anspruchlos (нетребовательный, непритязательный)

die Hilfe — hilfreich, der Geist — geistreich

## **ÜBUNG 3 Diskutieren Sie.**

1. Welche Faktoren beeinflussen den Charakter des Menschen? (Land, Natur, Erblichkeit, Eltern, Familie, Umgebung, politische Situation, Kulturniveau, Kulturtraditionen)
2. Welche Eigenschaften sind angeboren (erblich)?
3. Welche Eigenschaften werden dem Kind durch die Erziehung (körperliche, geistige Erziehung) beigebracht?
4. Welche Rolle spielt die Familienerziehung und das Vorbild der Eltern?
5. Welche Vorstellungen haben Sie von der Familienerziehung?
6. Wie kann man das Kind zu einem anständigen Menschen erziehen?
7. Was verstehen Sie unter dem Begriff „anständig“?
8. Welche Eigenschaften würden Sie Ihrem Kind beibringen?
9. Welche Eigenschaften schätzen Sie besonders an Mitmenschen?
10. Welche Eigenschaften sind Ihnen besonders verhasst?
11. Welche Mängel können Sie entschuldigen?
12. Wie stellen Sie sich einen Idealmann vor? Wie stellen Sie sich eine Idealfrau vor? Welche Eigenschaften gehören zu Ihrem Idealtyp?  
(attraktiv, intelligent, gebildet, treu, ehrlich, häuslich, sparsam, fleißig, gepflegt, sportlich, tolerant, einfach, aufgeschlossen, lebenslustig, humorvoll, hilfsbereit, kameradschaftlich)
13. Welche Eigenschaften sind für die Deutschen typisch?
14. Welche Eigenschaften sind für die Russen typisch?
15. Welche Menschen mögen Sie?

#### **ÜBUNG 4 Charakterisieren Sie eine Person.**

1. Ist er (sie) eine Persönlichkeit? 2. Hat er (sie) individuelle Züge? 3. Weicht er (sie) von der Masse ab? 4. Unterscheidet er (sie) sich in seinem (ihrem) Benehmen von der Masse? 5. Ist er (sie) ein Außenseiter (in)? 6. Hat er (sie) Naturgefühl? 7. Ist er (sie) gut erzogen? 8. Ist er (sie) gut gebildet? 9. Ist er (sie) begabt? 10. Ist er (sie) anständig? 11. Ist er (sie) zuverlässig? Kann man sich auf ihn (sie) verlassen? 12. Ist er (sie) zielbewusst? 13. Ist er (sie) arbeitsam? 14. Ist er (sie) verantwortungsvoll? 15. Ist er (sie) sparsam oder verschwenderisch? 16. Ist er (sie) ordentlich? 17. Hat er (sie) Sinn für

Ordnung? 18. Ist er (sie) spontan? 19. Ist er (sie) offen oder verschlossen? 20. Ist er (sie) tolerant oder intolerant? 21. Ist er (sie) großzügig oder kleinlich? 22. Ist er (sie) phantasievoll oder phantasielos? 23. Ist er (sie) friedlich oder streitsüchtig? 24. Ist er (sie) tapfer oder feige? 25. Ist er (sie) warmherzig oder kalt? 26. Glaubt er, (sie) an Gott? 27. Wofür interessiert er (sie) sich? 28. Wofür schwärmt er (sie)? 29. Was ist sein (ihr) Hobby? 30. Welche Ansichten und Gesinnungen hat er (sie)? Ist er (sie) politisch engagiert

**Synonyme:**

tapfer — mutig, kühn; offen — aufgeschlossen,  
 feige — ängstlich, zurückhaltend — reserviert,  
 falsch — heuchlerisch, eingebildet — blasiert; friedlich — ruhig,  
 ausgeglichen; hochmütig — überheblich, hochnäsig;  
 edelmütig — großzügig, kontaktfreudig — gesellig,  
 rücksichtsvoll — bedacht, geistreich — humorvoll,  
 begabt — talentvoll, unbegabt — talentlos,  
 gut erzogen — wohlerzogen, selbstsüchtig — egoistisch,  
 tatkräftig — energisch, studiert — gebildet,  
 klug — gescheit, geistvoll; gläubig — fromm,  
 geizig — habgierig, karg, gefühlvoll — emotional

**ÜBUNG 5 Schreiben Sie die Adjektive.**

*Freund — freundlich*

Gemüt, Charakter, Ehre, Mensch, Herr, Herz, Weib

***Merken Sie sich!***

Mann — männlich, Person — persönlich, Natur — natürlich, Haus — häuslich, Angst — ängstlich

**ÜBUNG 6 Schreiben Sie die Substantive.**

*faul — die Faulheit*

feige, kühn, dumm, klug, entschlossen, aufgeschlossen, Offen, frei

*herzlich — die Herzlichkeit*

## ÜBUNG 7

**Schreiben Sie eine Charakteristik über eine bekannte Persönlichkeit, über die Hauptfigur eines Filmes oder eines Buches.**

**ÜBUNG 8 Gebrauchen Sie in einer Situation, oder erklären Sie den realen Sinn der Sprichwörter:**

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Lüge hat kurze Beine                                  | 2. Das Gesicht verrät den Wicht      |
| 3. Er hat den Mund auf dem rechten Fleck                 | 4. Vier Augen sehen mehr als zwei.   |
| 5. Furcht hat tausend Augen.                             | 6. Aus den Augen, aus dem Sinn       |
| 7. Die Wände haben Ohren                                 | 8. Fauler Bauch studiert nicht gern. |
| 9. Ist der Bauch voll, ist der Mensch toll.<br>gefallen. | 10. Das Herz hat ihm in die Hose     |

## CHARAKTEREIGENSCHAFTEN

**Machten Sie sich mit dem Horoskop bekannt.**

Widder (21.03-20.04): Der Widder hat in der Regel einen kräftigen bis athletischen Oberkörper. Der Kopf ist etwas nach vorne geneigt, über den lebhaften und leuchtenden Augen wachsen dichte Augenbrauen. Das sind die Menschen von unversiegbarer Tatkraft, der Gerechtigkeitssinn ist für sie charakteristisch.

Stier (21.04-20.05): Der Stier ist in der Regel mittelgroß und kräftig, das meist dunkle Haar wellt sich oder zeigt eine Locke an der Stirn. Viele Mädchen werden um ihre schöne Haut beneidet. Sie ist glatt. Gesicht und Stirn wirken breit und flach, sind jedoch gut proportioniert. Das deutlichste Merkmal ist das warme und herzliche Lachen. Der Stier zeichnet sich durch die Sturheit aus. Die Trägheit ist ihm auch eigen.

Zwillinge (21.05-20.06): Der Zwilling hat große und schlanke Statur. Das Gesicht wirkt schmal, die Haarfarbe ist häufig braun oder schwarz. Hände und Füße sind wohlgeformt. Die Zwillinge fallen durch ihre Geschicklichkeit, Kontaktfreudigkeit, Intelligenz und den



Erfindungsgeist auf. Oft sind sie leichtsinnig, vergesslich und unkonzentriert.

Krebs (21.06-20.07): Der Krebs hat rundes Gesicht, das meist mittelblonde bis mittelbraune Haar, ist von feiner Struktur. Die Statur ist mittelgroß. Viele Menschen sind äußerst schüchtern, feinfühlig und schnell beleidigt. Für sie ist ein tiefes Gefühlsleben charakteristisch. Der Krebs zeichnet sich durch Empfindlichkeit und Sanftheit aus.

Löwe (21.07-22.08): Das goldblonde Haar ist meist dicht und wellig, Kopf und Körper wirken kräftig. Das ovale Gesicht weist gutproportionierte Züge auf. Schon der kleine Löwe beeindruckt durch seine aufrechte Haltung. Der Blick ist offen und direkt. Die Löwen sind großzügig und offenherzig. Sie lieben es überall im Mittelpunkt zu stehen. Der angeborene Gerechtigkeitsinn, Ehrgeiz und Optimismus sind ihnen eigen. Der Löwe verfügt über einen unbeugsamen Charakter.

Jungfrau (23.08-22.09): Die Jungfrau wirkt schmal, manchmal sogar zart. Das Gesicht ist oval geformt, die Augen stehen eng zusammen, die Nase und der Mund sind fein geformt. Das meist helle Haar hat eine glatte und feine Struktur, Locken gehören zu den Ausnahmen. Hände und Füße sind schmal und zierlich. Diese Menschen sind sehr tüchtig, ordentlich und gewissenhaft. Sie sind bereit, für den Erfolg zu lernen und zu arbeiten, brauchen aber Anerkennung für ihre Leistungen.

Waage (23.09-22.10): Die Waage hat ein überaus angenehmes Äußeres. Steht unter dem Einfluss von Venus. Das Venus-Kind hat große dunkle Augen, eine kleine gerade Nase, einen vollen Mund. Die Haut ist sehr hell, das glänzende Haar - blond bis mittelbraun. Das größte Bedürfnis des Waage-Menschen ist, Frieden zu stiften und Ausgleich zu schaffen. Er besitzt einen unwiderstehlichen Charme. Für ihn selbst ist aber das Auf und Ab der Stimmungen charakteristisch.

Der Skorpion (23. 10-21.11): Der Skorpion ist solide gebaut, wirkt kräftig, hat nicht sehr lange Beine. Die Augen liegen tief und blicken bohrend und skeptisch. Diese Menschen fallen durch groben Ehrgeiz und eisernen Durchsetzungswillen auf. Macht ist ein anderes Schlüsselwort für Skorpion-Menschen. Der Skorpion ist einer der treuesten Freunde. Er ist aber nachtragend.

Schütze (22.11-21.12): Der Schütze hat große Statur, lange Beine. Der Kopf ist meist länglich und groß, die Haare sind mittelbraun bis schwarz. Er fällt durch die Begeisterungsfähigkeit, den Optimismus und den Idealismus auf. Sie sind treue Freunde,

geben für ihre Freunde ihr letztes Hemd her. Ihre Manieren sind grob, aber herzlich. Ihre Seele ist höchst empfindlich. Schon als Kind macht der Schütze Pläne, wie er die Welt verbessern wird. Alle Schützen sind tierlieb.

Steinbock (22.12-20.01): Der Steinbock hat klare und attraktive Gesichtszüge. Der Gesichtsausdruck ist eher ernst. Kennzeichnend für den Steinbock sind dunkle Augen und dunkles feines Haar. Diese Menschen sind zielstrebig und ehrgeizig. Was die eigenen Gefühle angeht, ist er schweigsam und verschlossen. Er ist sparsam, wie seine Bewegungen, er versteht Hindernisse umzugehen. Das ist der Mensch mit großem Pflichtbewusstsein.

Wassermann (21.01-18.02): Der Wassermann wirkt unauffällig. Er ist mittelgroß, nicht zu dick und nicht zu dünn, bewegt sich leicht und locker. Das Gesicht ist gut geschnitten, die braunen oder blauen Augen blicken offen in die Welt. Das Haar ist sandfarben bis dunkel. Der Wassermann zeichnet sich durch seine Unkonventionalität aus. Er möchte seinen eigenen Weg gehen. Er wird schnell zornig und versöhnt sich ebenso schnell.

Fische (19.02-20.03): Ihr feiches, rundes Gesicht, große träumerische Augen wirken melancholisch. Das Haar ist oft wellig, die Haut ist zart und blass. Diese Menschen sind sehr feinfühlig und hilfsbereit. Wenn andere leiden, wird der Fisch alles tun, um zu helfen.

Der Eindruck kann sein: dauernd, bleibend, nachhaltig, unauslöschlich, unvergesslich, tief, oberflächlich, ausgezeichnet, (un)günstig, schlecht, übel...

Die positiven menschlichen Eigenschaften

*f*: Vernunft – разум, здравый смысл, Ehrlichkeit - честность, Gerechtigkeit - справедливость, Hilfsbereitschaft – готовность помочь, Tapferkeit - смелость, Klugheit - ум, Treue - верность, Gastfreundschaft - гостеприимство, Mildherzigkeit - мягкосердечность, Gutmütigkeit - добродушие, Großzügigkeit - великодушие, Eintracht – согласие, единогодушие, Würde - достоинство, Standhaftigkeit - стойкость, Geselligkeit - общительность, Geduld - терпеливость, Nachsichtigkeit - терпимость...

*m*: Edelmut - благородство, Anstand - порядочность, Fleiß - прилежность, Takt - тактичность...

*n*: Wohlwollen - благожелательность, Vertrauen - доверие...

Die negativen menschlichen Eigenschaften

*f*: Prahlerei - хвастовство, Heuchelei - лицемерие, Raffgier – страсть к наживе, Habsucht - алчность, Heimtüchle - коварство, Dickköpfigkeit - тупоумие, Niedertracht – подлость, низость, Liebdienerei - угодничество, Speichelleckerei - подхалимство, Gemeinheit - подлость, Schmeichelei - лесть, Arroganz - надменность, Wichtigtuerei - чванливость, Genußsucht – стремление к удовольствиям, Völlerei - обжорство, Trunksucht - пьянство, Blutdürstigkeit - жестокость, Nachahmungslust - подражательство, Größenwahn – мания величия, Schwäche - слабость, Unentschlossenheit - нерешительность, Feigheit – трусость, малодушие...

*m*: Geiz - скупость, Neid - зависть, Verrat - предательство, Ehrgeiz - тщеславие, Hochmut - высокомерие...

*n*: Strebertum - карьеризм, Spiessertum - мещанство...

## ÜBUNGEN ZUM TEXT UND ZUR LEXIK

### ÜBUNG 1.

Was bedeuten diese Charakterzüge? Welche sind Vorteile (Tugenden), welche Nachteile (Laster)? Ordnen Sie zu.

Arbeitsam, eifrig, verlässlich, beharrlich, tolerant, gewissenhaft, eingebildet, ehrgeizig, eitel, vernünftig, wissbegierig, arrogant, scharfsinnig, beschränkt, reizbar, wortkarg, verschlossen, offen, aufrichtig, niederträchtig, brutal, sachlich, zerstreut, kreativ.

Mann von Wort, Mann vom alten Schlag, Mann von Charakter, Mann von Verstand, ein heller Kopf, hat einen Vogel; die Willensstärke, der Stolz, der Charme, der Verstand, der Fleiß

### ÜBUNG 2.

**Welche Eigenschaften sind typisch für Mädchen, Jungen, Sportler, Politiker?**

b) Welchem Sternzeichen entsprechen folgende Geburtsdaten? Der 4.Juni., der 22.2., der 28.März, der 8.8., der 31.12.

c) Wann haben Sie Geburtstag? Ihre Freunde, Eltern, Geschwister? Welche Sternzeichen entsprechen diesen Daten?

d) Suchen Sie den Text über das Sternzeichen Ihres Freundes! Was entspricht der

Wirklichkeit? Was nicht?

Mein Freund ist ... dem Horoskop nach. Für dieses Sternzeichen sind ..., ..., ... charakteristisch. Mein Freund ist wirklich ... und ... . ... und ... sind ihm aber nicht eigen. Außerdem fällt er durch ... auf.

**ÜBUNG 3. Schaffen Sie das psychologische Porträt. Finden Sie passende Eigenschaften.**

Frau Sachs hat wohlgeformten, gutproportionierten Körper und weiche Gesichtszüge. Sie scheint ... und ... zu sein.

Karl hat eisernen Blick. Für ihn ist ... charakteristisch.

Marie vergisst immer etwas zu Hause. Sie zeichnet sich durch... aus.

Herr Tobias hat gebückte Statur, weiches Haar und ist klein von Wuchs. Er hat... .

Frau Pol hat feine Manieren und nette Stimme. Sie fällt durch... und ... auf.

Er hat energischen Gang und kräftige Statur. Er besitzt...

Du kommst immer rechtzeitig, ohne Verspätung. Dir ist ... eigen.

*(die Pünktlichkeit, die Willensstärke, die Sanftheit, der schwache/starke Charakter, die Vergesslichkeit, die Zielstrebigkeit, der Charme, manierlich, zart)*

**ÜBUNG 4. Machen Sie das psychologische Porträt eines Freundes (eines Bekannten, eines Popstars, eines Sportlers...) nach dem Schema.**

Mein Freund/meine Freundin ist ein Junge/Mädchen mit ... Mein Freund sieht sportlich, ... aus. Er hat ... Er besitzt starken Charakter ... Er wirkt energisch, ... . Er verfügt über ... . Er scheint klug, ... zu sein. Er zeichnet sich durch Willensstärke, ... aus. Er fällt durch schlanke Statur, ... auf.

**ÜBUNG 5.** Hier sind einige Spitznamen: *die Naschkatze, der Struwelpeter, die Heulsuse, der Tugendbolzen, das wandelnde Lexikon, die Leseratte, die Schlafmütze, der Spielverderber, der Musterknabe, heller Kopf, die Nervensäge.* Wer sind diese Personen?

Derjenige, der den anderen auf die Nerven fällt.	Der Mensch, der aus vielen Fachgebieten weiß.
--	---

Das Mädchen, das viel und oft weint.	Die Schülerin, die Tag und Nacht liest.
Die Kinder, die viel Süßes essen.	Jemand, der die anderen das Unternehmen stört oder verhindert.
Der Junge, dessen Kleidung immer unordentlich ist.	Jemand, der gute Anlagen zu irgendwelchem Fach hat.
Der Schüler, den alle loben.	Der Mensch, der spät aufsteht.
... ist ein Vorbild für alle.	

### ÜBUNG 5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Внешность может показать настроение и характер человека.
2. У нее голубые глаза и светлые волосы.
3. Длинные волосы можно носить распущенными или закалывать.
4. У тебя хорошая фигура и быстрая походка.
5. У него светлая голова.
6. На фотографии у меня строгий взгляд.
7. Моя сестра - сладкоежка.
8. Мой друг ответственный и трудолюбивый. Он человек слова.
9. Какими чертами характера обладает этот человек?
10. Кто ты по знаку Зодиака?

### ÜBUNG 6. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:

1. Von wem wurde die Verschiedenheit der Charaktere und Gemüter untersucht? In wieviel Kategorien teilte man die Gattung "homo sapiens"?
2. Wie ist der reine Choleriker? Warum ist es besser, ihn in Frieden zu lassen?
3. Wie ist der reine Phlegmatiker? Welche Charaktereigenschaften besitzt er?
4. Wie ist der reine Sanguiniker? Warum kann man sich auf ihn nicht verlassen?
5. Wie ist der reine Melancholiker? Wie nimmt er das Leben entgegen?
6. Welchen Typen begegnen wir im Alltag? Was ist für sie charakteristisch?
7. Können wir über reine Temperamentgruppen sprechen? Warum?
8. Erklären Sie mit eigenen Worten, was im Typ des "Lob-mich-oder-ich-freß-dich"-Menschen dominiert?

### ÜBUNG 7.

Stellen Sie sich folgende Situation vor! Ein Mann soll auf die Dienstreise fahren. Er kommt zur Busstation, aber sein Bus ist schon fortgefahren. Was würden ein Choleriker,

ein Phlegmatiker, ein Sanguiniker, ein Melancholiker in dieser Situation unternehmen?  
Beschreiben Sie diese Situation und begründen Sie Ihre Meinung!

### ÜBUNG 8. Übersetzen Sie ins Deutsche:

темпераментный актёр; обидчивый характер; мечтательный взгляд; неуверенный ответ; тактичное поведение; уставший от жизни больной; самоуверенное поведение; чопорный человек; благоговейный последователь; страстный охотник; легко возбудимый человек; он разборчив в еде; простоватая внешность; услужливый человек; он чрезмерно доверчивый; по-братски поделиться; удалой всадник; дерзкий человек; отчаянный лётчик; справедливый приговор; пылкий темперамент; беззаветное служение отчизне; клеветнические обвинения; трусливый человек; внимательный слушатель; патриотический поступок; мягко выражаясь; коварный, хитрый враг; чуткое, деликатное отношение; недоверчивый человек; жестокое наказание; относиться к кому-л. снисходительно; бессердечное отношение; терпеливый человек.

### ÜBUNG 9.

Füllen Sie den Fragebogen aus. Steckbrief

Name ...	E-mail ...	Lieblingsbuch ...
Vorname ...	Familie (Eltern,	Lieblingsfarbe... .
Spitzname ...	Geschwister) ...	Lieblingsgericht. . .
Geburtsdatum ...	Ausbildung ...	Lieblingsfach ...
Wohnort . .	Farbe der Augen ...	Sternzeichen ...
Telefonnummer ...	Haarfarbe ...	Menschentyp
	Traumberuf ...	(Nachtmensch,
	Interessen ...	Frühaufsteher) ...

### ÜBUNG 10. Erzählen Sie über sich selbst/Ihren Freund nach dem Muster.

Ich heiße ... Ich wurde ... geboren. Ich wohne ... Ich habe ... Ich lerne ... Ich interessiere

mich ... Ich kann ... Ich sehe so aus: mein(e) ... ist ... Ich bin ...

## ÜBUNG 11.

Welche sonstigen Fähigkeiten können die Menschen haben?

Ordnen Sie zu. 1. PC (Personalcomputer) 2. Sprachkenntnisse 3. Musik 4. Sport 5. Führerschein 6. Technisches Wissen und Handwerk

Ich kann Auto fahren.

Ich kann im Internet nötige Information finden.

Ich beherrsche lateinische und kyrillische Schrift und kann schnell Texte tippen.

Mein Freund beherrscht Englisch in Wort und Schrift.

Mein Vater hat eigene E-mail-Adresse und bekommt Briefe aus Deutschland.

Unser Sportlehrer kennt sich in Elektrogeräten gut aus.

Ich spiele seit 3 Jahren Klavier.

Sie ist eine gute Schwimmerin.

Mein Lieblingsinstrument ist Geige.

Ich besuche mittwochs ein Fitnesscenter.

Er weiß Bescheid in aktueller Bürotechnik.

Ich habe Erfahrung im Kontakt zu den Ausländern.

Dieser Mann erlernte selbständig zwei Sprachen: Pascal und C++

Er ist gut im Schießen.

Sie kann gut stricken.

Welche Fähigkeiten haben Sie/Ihr Freund?

## ÜBUNG 12.

Hier ist eine Liste von Freizeitaktivitäten: Basteln, Nähen, Stricken, Sticken, Floristik, Haustiere, Sammeln von Keramik, Reisen, Radtouren, Auto, Malen, Kochen, Backen, Stoffcollage, Reiten, Pflanzen, Gartenbau, Konstruieren, Flechten, Holzschnitzerei, Fotografieren, Kanu-Sport, Schmieden, Fremdsprachen, Computer, Tanzen, Singen, Gitarre, Videokamera Joggen.

Geben Sie den einzelnen Hobbys eine Note 5 bis 1 nach folgendem Schema:

Ein Hobby, das ich wirklich sehr gern hätte/treiben würde .. ... (5)

- Ein Hobby, das mich interessiert . . . . . (4)  
 Ein Hobby, das mir gleichgültig ist . . . . . (3)  
 Ein Hobby, das ich nie treiben würde . . . . . (2)  
 Ein Hobby, das ich blöd finde . . . . . (1)

### ÜBUNG 13.

Diese Jugendlichen studieren und arbeiten in Deutschland. Welche Eigenschaften helfen ihnen?

Astrid, 18 Jahre, das Au-pair- Mädchen aus Dänemark, ist ein halbes Jahr in Deutschland.

"Ich arbeite in einer deutschen Familie mit kleinen Kindern. Meine Pflichten kenne ich ganz gut: morgens bringe ich den 5jährigen Sohn mit dem Fahrrad in den Kindergarten. Ich helfe auch im Haushalt und spiele mit der zweijährigen Tochter. Zu meinen Aufgaben gehören: bügeln, aufräumen, und manchmal kochen. Nachmittags gehe ich in die Sprachschule. Dort treffe ich viele junge Leute aus anderen Ländern. Kontakt zu Deutschen habe ich wenig. Früher wusste ich nicht, dass sie etwas zurückhaltend sind." Später will Astrid Energie- und Umwelttechnik studieren.

Philippe, 17 Jahre "Ich bin aus Belgien und spreche Französisch, Niederländisch und Deutsch. Außerdem lerne ich noch Englisch." Philippe hatte in der Schule Schwierigkeiten mit Deutsch, darum kam er in eine Sprachschule nach Köln und wohnte bei einer deutschen Familie. "Sprachen sind wichtig, denn dann kann man mit anderen besser Geschäfte machen," sagt der junge Belgier. "In meiner Freizeit gehe ich Tennis spielen, oder fahre Motocross. Am liebsten höre ich Musik, die nicht kommerziell ist. Ich will im Betrieb meines Vaters arbeiten. Den Weg dorthin weiß ich aber noch nicht."

Mathew, 17 Jahre. Der englische Internatschüler aus Kent weiß genau, was er will: "Später will ich in Oxford studieren. Mein Ziel ist eine Anstellung in San Francisco. Stell dir vor: ein Büro in einem Wolkenkratzer - und das letzte Licht, das ausgeht, das ist meins. Ich will Erfolg haben." Um sein Ziel zu erreichen, besucht er eine Eliteschule. "Dort habe ich die besten Möglichkeiten. Es gibt die besten Lehrer, tolle Sportmöglichkeiten, Rauchen und Trinken sind verboten," erzählt Mathew. In der Freizeit trainiert er für Schwimmwettkämpfe seiner Schule. In Deutschland macht er



seinen Sprachurlaub.

## ÜBUNG 14.

Hier ist die Bewerbung eines russischen Mädchens um die Stelle eines Au-pair-Mädchens. Füllen Sie die Lücken aus.

### *Die Bewerbung*

*Hiermit bewerbe ich mich um die Stelle eines Au-pair-Mädchens.*

*Lebenslauf*                      *Kurz zu mein... Person:*

*Ich, Darja Nowikowa, wurde ... 4. Juni 1978 in ... Familie des Ehepaars Nowikow Wladimir Alexandrowitsch und Nowikowa Maria Konstantinowna, geb. Stepanowa, i... Sankt Petersburg ge.o... . Mein Vater ist Ingenieur ... Beruf. Meine Mu...er ist Deu...lehrerin und unte...ichtet Deutsch .... der Schule mit erweitertem Deutschunterricht. Ich habe noch ... j...ngere Schwester.*

*Ich habe die Schule 55 mit Schwerpunkt Deutsch absolviert und beherrsche Deutsch .. Wort und Schrift. Zu mein... Fä...i...keiten gehören au...er dem PC auch Erfa...rung in Kontakt zu de... Ausl...ndern. Mein Hobb... ist angewan...e Kunst: Keramik, Floristik, Stri...en, Nä....en.*

### *Begründung*

*Ich intere...iere mich ... Fremd..rachen und möchte meine Ke...tni...e und F...igkeiten erweitern. Deutsch ist bei uns eine Familientradi...ion. Und wir wi...en alle sehr gut, Deutsch ist e... Fach, das st...ndige Übung braucht. Es ist schön, i... Lande zu sein, dessen Sprache man gut sprechen und verstehen k... . In Deutschland fü...le ich mich immer fr... und unabh...ngi... Da ich eine kleine Schwester habe, ka... ich gut mit .... Kinder... umgehen. Ich kenne viel aus d... deutschen Literatur. Ich mach... Gedi...te, T...eater. Ich kann musiz...ren. In ... Schule besuchte ich ei... C...or. Um fit zu bleiben, habe ich mein... eigene... Fitne...plan. Diese Ste...e ist für mi... eine C...ance, in der deutschen Sprache voranzukommen, d... Land ke...enzulernen und russ.... Kultur den Deutschen n....her zu bri...en.*

*Ich ho...e auf baldige Antwort und verbleibe hochachtungsv...ll.*

*Darja Nowikowa*

*10.11.2005*

Wie meinen Sie, hat Dascha Chance eine Stelle zu bekommen?Argumentieren Sie Ihre

Meinung.

### ÜBUNG 15.

Schreiben Sie eigene Bewerbung als Job/Stellensuchende: - in einem 5-Sterne Hotel, - in einem Restaurant, - in einer Autowerkstatt, - in einem Sprachkulturzentrum, - in einem Kinderferienlager

## STADTVERVERKEHR

### Neue Lexik:

aussteigen (ie, ie)	ВЫХОДИТЬ
die Autobahn, -, -en	автострада
der Bus, -sses, -sse	автобус
mit dem ~ fahren (u, a)	ехать на автобусе
einbiegen (o, o)	заворачивать
Einsteigen (ie, ie)	ВЫХОДИТЬ
der Entwerter, -s, =	компостер
entwerten	компостировать
die Fahrkarte, -, -en	билет
eine ~ lösen	покупать билет
fahren (u, a)	ехать
der Fahrer, -s, =	водитель
das Fahrrad, -es, -räder	велосипед
gehen (ging, gegangen)	идти
falsch ~ .	~ неправильно
geradeaus ~	~ прямо
richtig ~	~ правильно
halten (ie, a)	останавливаться
die Haltestelle, -, -en	остановка
das Kraftrad, -es, -räder (= Motorrad)	мотоцикл
die Linie, -, -n	маршрут, номер маршрута
der O(mni)bus, -sses, -sse	троллейбус

die Platform, -, -en	площадка ( <i>в трамвае</i> )
die hintere ~	задняя ~
die vordere ~	передняя ~
die Richtung, -, -en	направление
in ~ Bahnhof	по направлению к вокзалу
die S-Bahn, -, -en	городская железная дорога
der Sitz, -es, -e	сиденье
die Station, -, -en	остановка, станция
der Stehplatz, -es, -platze	стоячее место
die Straßenbahn, -, -en	трамвай
tanken	заправляться
die Tankstelle, -, -n	заправочная станция
das Taxi, -s, =	такси
der Trolleybus, -sses, -sse	троллейбус
die U-Bahn (Untergrundbahn), -, -en	метро
überqueren	переходить ( <i>улицу</i> )
umkehren	возвращаться, идти назад
umsteigen (ie, ie)	делать пересадку
unterirdisch	подземный
der Verkehr, -(e)s	движение
~ ist rege	движение интенсивное
die Verkehrsampel, -, -n	светофор
die Zeitkarte, -, -n	проездной

## STADTVERKEHR

In den großen Städten Deutschlands ist der Verkehr rege. Es gibt verschiedene Verkehrsmittel: die Straßenbahnen, Omnibusse, Autobusse, Autos, Untergrundbahnen (U-Bahnen).

Straßenbahnen fahren auf dem Fahrdamm der Straße und zwar, wie die Eisenbahnen, auf Gleisen. Sie werden elektrisch betrieben. Von einem hochgespannten Leitungsdraht entnehmen sie den elektrischen Strom mittels einer Stange. Die Straßenbahnwagen haben Sitze im Innern. Auf der vorderen und hinteren Plattform und im Wageninnern sind Stehplätze. Ein Wagenführer lenkt den Wagen.

In einigen ganz großen Städten gibt es U-Bahnen. Sie verkehren unterirdisch.

In einigen Städten verkehren die Oberleitungsomnibusse (O-Busse). Sie entnehmen ihre elektrische Kraft ähnlich der Straßenbahnen.

Bei großer Eile, für längere Rundfahrten oder mangels anderer öffentlicher Verkehrsmittel nimmt man ein Taxi.

Das Rad oder Fahrrad ist ein volkstümliches Verkehrsmittel. Sehr verbreitet ist das Zweirad. Zwei- oder Dreiräder, die durch einen Motor angetrieben werden, heißen Motor- oder Krafträder.

Das wichtigste Verkehrsmittel ist heute das Auto. Sie werden von ihrem Besitzer oder einem Chauffeur gefahren. Treibstoff bekommt (tankt) man an den Tankstellen. Viele Tankstellen stehen in Stadt und Land an den Hauptverkehrsstraßen. Für längere Strecken benutzt man gern die Autobahnen. Das Netz der Autobahnen entlastet die Straßen, beschleunigt den Fernverkehr.

## **ÜBUNGEN ZUM TEXT UND ZUR LEXIK**

### **ÜBUNG 1. Suchen Sie im Text folgende russische Wendungen?**

Сильное движение, ездить по рельсам, внутри вагона, на передней площадке, на задней площадке, управлять вагоном, подобно трамваям, в большой спешке, общественный транспорт, на дальние расстояния, сеть автомагистралей, разгружать улицы, заправляться, брать такси, на заправочных станциях, ездить под землёй.

### **ÜBUNG 2. Welche Wortbestandteile passen zusammen? Setzen Sie den Artikel!**

Artikel — Bestimmungswort — Grundwort

der / das / die			
	Hauptverkehr-		-draht
	Eisen-		-stoff
	Verkehr-		-Straße
	Straße-	-s--n-	-bahn
	Untergrund-		-stelle
	Leitung-	-	-verkehr
	Wagen-		-mittel
	Rund-		-rad
	Zwei-		-fahrt
	Motor-		-Innern
	Tank-		
	Kraft-		
	Auto-		
	Fern-		

### ÜBUNG 3. Suchen Sie die Synonyme.

der Verkehr ist rege; der Autobus; Treibstoff bekommen; die Hauptverkehrsstraße; benutzen; die Kraft; bekommen; lenken; der O-Bus; das Auto; die U-Bahn  
 der Trolleybus; tanken; die Verkehrsader; die Stärke; der Bus; der Wagen; erhalten; fahren; gebrauchen; die Metro; reges Leben herrscht

### ÜBUNG 4. Welches Verb passt zu welchem Wort oder welcher Wortgruppe?

die Straßen — auf dem Fahrdamm — den Treibstoff — den Fernverkehr — auf Gleisen  
 — an den Tankstellen — in Stadt und Land — den Wagen — die Verkehrsmittel — den elektrischen Strom — ein Taxi — durch einen Motor

- 1) fahren 3) lenken 5) bekommen 7) beschleunigen 9) tanken  
 2) entnehmen 4) nehmen 6) entlasten 8) stehen 10) antreiben

### ÜBUNG 5. Ergänzen Sie.

Meine Heimatstadt ist nicht groß, aber ... ist hier rege. Zu den öffentlichen Verkehrsmitteln der Stadt gehören und ... . Wir haben keine ..., denn ... sind in unserer Stadt nicht lang. Viele Einwohner unserer Stadt haben .... Mehrere ... stehen im Stadtzentrum und am Stadtrand. Dort können die Autofahrer ohne Problem .... Ich habe auch ein Verkehrsmittel. Das ist... .Es braucht keinen ... und ist sehr bequem.

Tankstellen das Fahrrad Autos tanken Treibstoff die Busse die Strecken U-Bahn die O-Busse die Straßenbahnen der Verkehr

### **ÜBUNG 6. Erzählen Sie über die Verkehrsmittel in einer deutschen Stadt.**

**Beantworten Sie dabei die Fragen.**

- 1) Welche Verkehrsmittel gibt es in einer großen Stadt?
- 2) Wo fahren die Busse, die Straßenbahnen? Wo verkehrt die U-Bahn?
- 3) Wie werden die Straßenbahnen und O-Busse betrieben?
- 4) Was gehört zum volkstümlichen Verkehrsmittel Deutschlands?
- 5) Wozu gibt es die Tankstellen?
- 6) Wofür benutzt man die Autobahnen?

### **MERKEN SIE SICH!**

Entschuldigen Sie! Wie komme ich zum Rathaus, zum Marktplatz, zum Bahnhof, zum Denkmal, zum Hotel ... ?	Извините! Как мне пройти к ратуше, к рыночной площади, к вокзалу, к памятнику, к гостинице...?
Gehe ich hier richtig zu ...?	Я иду здесь правильно...?
Wie komme ich am besten zu ... ?	Как мне лучше пройти к...?
Ich möchte zu ....	Я хочу... .
Gehen Sie geradeaus!	Идите прямо!
Biegen Sie links ein (ab)!	Сверните налево!
Sie gehen hier falsch.	Вы идёте неправильно.
Sie müssen umkehren.	Вы должны вернуться.
Sie müssen die Straße überqueren.	Вам нужно перейти улицу.

Gehen Sie über die Brücke.	Идите через мост.
Sie müssen durch die Unterführung gehen.	Вам нужно идти через подземный переход.
Sie gehen an (D.) ... vorbei und direkt von Ihnen sehen Sie ....	Вы пройдёте мимо... и прямо перед собой увидите... .
Sie kommen direkt zu ....	Вы придёте прямо к...
Sagen Sie bitte, ist das weit von hier?	Скажите, пожалуйста, а это далеко отсюда?
Das ist nicht weit. Sie können zu Fuß gehen	Это недалеко. Вы можете дойти пешком.
Das ist recht weit von hier.	Это довольно далеко отсюда.
Sie müssen den Bus Linie ... nehmen.	Вам надо поехать автобусом №... .
Sie müssen umsteigen.	Вам надо сделать пересадку.
Nehmen Sie lieber die S-Bahn.	Поезжайте лучше городской железной дорогой.
Sie sind in 20 Minuten da.	Через 20 минут Вы будете на месте.
Wo ist die Bushaltestelle Linie . . . ?	Где автобусная остановка маршрута...
Wo ist der nächste U-(S-)Bahnhof?	Где ближайшая станция метро/городской железной дороги?
Die Bushaltestelle ist um die Ecke.	Автобусная остановка за углом.
Leider gibt es keinen U-Bahnhof in der Nähe.	К сожалению, по близости нет станции метро.
An welcher Haltestelle muss ich aussteigen?	На какой остановке мне выходить?
Sie müssen an der nächsten Haltestelle aussteigen.	Вам выходить на следующей остановке.
Machen Sie sich keine Sorge. Ich sage Ihnen Bescheid.	Не беспокойтесь, я Вам скажу.
Steigen Sie aus?	Вы выходите?
Darf ich bitte durch?	Можно пройти?
Gestatten Sie?	Разрешите?

<p>Wo muss ich umsteigen?</p> <p>Sie sind eine Haltestelle (Station) zu weit gefahren.</p> <p>Geht /fährt der Bus zu ...?</p> <p>Fahre ich hier richtig?</p> <p>Ist es noch weit bis ...?</p> <p>Ich weiß nicht. Ich bin selbst hier fremd.</p> <p>Leider kann ich Ihnen nicht helfen.</p> <p>Tut mir leid (weiß nicht). Fragen Sie bitte den Verkehrspolizisten.</p> <p>Wo kann ich die Fahrkarten (den Fahrschein) für den Bus kaufen (lösen)?</p> <p>Was kostet die Fahrkarte bis ...?</p> <p>Fahrkarten können Sie am Fahrscheinautomaten lösen.</p> <p>Der Zug fährt weiter nicht. Bitte alle aussteigen!</p> <p>Endstation.</p>	<p>Где мне делать пересадку?</p> <p>Вы проехали лишнюю остановку.</p> <p>Идёт автобус до ...?</p> <p>Я еду правильно?</p> <p>Далеко ещё до ...?</p> <p>Я не знаю. Я неместный.</p> <p>К сожалению, я не могу Вам помочь.</p> <p>Не знаю. Спросите полицейского.</p> <p>Где я могу купить билеты на автобус?</p> <p>Сколько стоит билет до...</p> <p>Билеты Вы можете купить в автоматах.</p> <p>Поезд дальше не идёт. Просьба освободить вагоны!</p> <p>Конечная остановка</p>
---	--

## GESPRÄCHSECKE

### Wir fragen nach dem Weg

*Petrow:* Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Stadion?

*Passant:* Fahren Sie mit dem Bus Nr. 25 (Linie 23) oder mit der Straßenbahn.

*Petrow:* MUSS ich umsteigen?

*Passant:* Nein, der Bus fährt direkt bis zum Stadion.

*Petrow:* Wo ist die Haltestelle? *Passant:* Gehen Sie immer geradeaus und dann nach links. Die Busse halten gegenüber



dem Rathaus. *Petrow*: Vielen Dank! *Passant*: Nichts zu danken. *Petrow*: Fährt dieser Bus zum Stadion? *Passant*: Ja.

*Petrow*: Wo muss ich aussteigen? *Passant*: Am Stadion ist Endstation.

## ÜBUNGEN ZUM DIALOG

**ÜBUNG1.** A.: Fährt dieser Bus zum Stadion? B.: Nein, da müssen Sie mit Linie 8 fahren.

*Setzen Sie fort*: das Theater, das Hotel, die Bibliothek, das Rathaus, das Filmtheater, die Universität, das Postamt, das Warenhaus, der Tiergarten.

**ÜBUNG2.** A.: Entschuldigung, wie komme ich zur Post? B.: Gehen Sie geradeaus und dann nach rechts.

*Setzen Sie fort*: die Schule; die Mozartstraße; das Haus der Mode; der Parktplatz; die Gaststätte; der nächste U-Bahnhof.

**ÜBUNG3.** A.: Wo ist die Bushaltestelle?

B.: Sie ist am Rathaus. Dort ist die Endstation.

*Setzen Sie fort*: das Stadion, das Museum, die Universität, die Post, das Hotel, die Poliklinik, das Lebensmittelgeschäft, die Sporthalle

**ÜBUNG4.** A.: Sagen Sie bitte, wo muss ich aussteigen? B.: Sie haben an der Universität auszusteigen.

*Setzen Sie fort*: das Kaufhaus, auf dem Schillerplatz, die Bank, das Filmtheater, die Gaststätte, die Schule, das Hotel.

### Ich habe es eilig

*Petrow*: Hallo, Taxi, sind Sie frei?

*Taxifahrer:* Ja. Wo wollen Sie hin?

*Petrow:* Fahren Sie mich zur Botschaft Russlands.

*Taxifahrer:* Haben Sie es wohl eilig? In wenigen Minuten sind wir da.

*Petrow:* Halten Sie bitte hier! Wie viel bekommen Sie?

## ÜBUNGEN ZUM DIALOG

**ÜBUNG 1.** A.: Wie lange braucht man bis zum Stadion? B.: Eine halbe Stunde Fahrt auf der Autobahn.

**Setzen Sie fort:** der Flugplatz, der Flughafen, die Tankstelle, die Werkstatt, die Reparaturwerkstatt, der Hauptbahnhof, die Gaststätte.

**ÜBUNG 2.** A.: Bitte volltanken und den Wagen waschen. B.: Hatten Sie eine Panne? Der Motor läuft schlecht.

**Setzen Sie fort:** 20 Liter tanken; das Öl nachsehen; den Motor reparieren; das Öl wechseln; das Auto reparieren.

**ÜBUNG 3.** A.: Ist etwas passiert? Was ist los? B.: Ich habe eine Panne. Können Sie mir helfen?

**Setzen Sie fort:** den Wagen abschleppen; den Motor nachsehen; mich zur Werkstatt mitnehmen; die Polizei anrufen.

## WEITERFUHRENDE AUFGABEN

### 1. Sind Sie verkehrssicher? Übungen zum Wortfeld «Verkehr».

«**Verkehr**» hat im Deutschen folgende Bedeutungen:

1) Gesamtheit von Fahrzeugen, Sachen und Personen, die auf dafür vorgesehenen Wegen befördert werden.

z.B. der grenzüberschreitende Verkehr, der Personenverkehr.

2) Umlauf bestimmter Dinge

z.B. Neue Münzen kommen in den Verkehr.

3) Kontakt, Verbindung mit jmdm.

z.B. mit der Familie regelmäßig verkehren.

**a) bilden Sie nun Komposita mit *-verkehr / Verkehrs-* und den Elementen:**

Straße, Polizist, Chaos, Durchgang, Insel, Recht, Transit, Reise-, Ampel, Flugzeug, Regel, Gegen-, Fahr-, Sünder.

**b) nennen Sie alle Ihnen bekannten öffentlichen Verkehrsmittel:** die Straßenbahn / die Tram, ...

**c) Worauf muss ein Fußgänger im Straßenverkehr achten?**

Движение, светофор, общественный транспорт, правила дорожного движения

**d) und was muss er zu seiner Sicherheit nutzen?**

Подземный переход, пешеходный переход, светофор, островок безопасности, тротуар

**e) Welche Aufgaben erfüllt der Verkehrspolizist?**

Регулирует уличное движение, наблюдает за соблюдением правил дорожного движения, штрафует недисциплинированных пешеходов и водителей

**f) erklären Sie folgende Komposita durch kurze Situationsbeschreibungen!**

**Rechtsverkehr — Verkehrsknotenpunkt — Transitverkehr — Linksverkehr — Verkehrsinsel — Verkehrssünder — Verkehrschaos**

**g) Übersetzen Sie ins Deutsche.**

Остановка, переход, автозаправочная станция, закрыто для автомобильного движения, правостороннее движение, Берегись автомобиля.

**2. Wie lautet die richtige Antwort?**

1) Wo fahren Fahrzeuge?

2) Was benutzen die Fußgänger?

3) Wie heißt der Streifen in der Mitte der Autobahn?

4) Wie bezeichnet man die zweite Fahrbahn?

5) Wie muss man fahren, wenn ein Warnsignal aufgestellt ist?

6) Mit welcher Geschwindigkeit fahren viele auf der Autobahn?

7) Was wird auf der Autobahn immer angezeigt?

8) Was muss der Autofahrer stets beachten, wenn er das erste Mal eine Strecke fährt?

9) Wo kann man unterwegs etwas essen und trinken?

10) Was ist wichtig beim Überholen?

11) Wo stellt man den Wagen ab?

12) Was macht ein Autofahrer, wenn der Kraftstoff nicht reicht?

13) Wer hilft ihm, wenn er z. B. einen Motorschaden hat?

14) Wer leistet bei einem Verkehrsunfall sofort Hilfe?

- Die Vorwegweiser.
- Die Vorfahrt.
- Man darf nur Schrittfahren.
- Die Gegenfahrbahn.
- Auf dem Parkplatz.
- Den Gehsteig.
- Mittel- oder Grünstreifen.
- Auf der Fahrbahn.
- Mit 200 Sachen.
- In einer Gaststätte.
- Die Auffahrt und Abfahrt.
- Die Pannenhilfe.
- Die Vorfahrt zu beachten.
- Die Feuerwehr oder die «Schnelle Medizinische Hilfe».
- Er fährt zur Tankstelle.

### **3. Übersetzen Sie ins Deutsche. Eile mit Weile. —**

*К.:* А где трамвайная остановка?

*Л.:* Остановка недалеко отсюда. Минут пять ходьбы. Идите прямо, затем сверните налево. Вы пройдете мимо гостиницы и прямо перед собой увидите остановку.

*К.:* Большое спасибо.

*Л.:* Не беспокойтесь. Я иду в этом направлении и покажу Вам дорогу. Вы, наверное, не здешний?

*К.:* Да, я всего два дня в вашем городе.

*Л.:* Как вы находите наш город?

*К.:* Ваш город не очень большой, но красивый и зеленый.

*Л.:* Вот и остановка. А вот и трамвай в Вашем направлении.

*К.:* Большое спасибо. До свидания!

*Л.:* До свидания!

### TEXTE ZUM LESEN:

Wir kamen in die ruhigen Straßen der Vororte. Der Wind wurde stärker. Er schien die Nacht vor sich her zu treiben. An einem großen Platz, um den rundherum Häuser in kleinen Gärten schliefen, hielt ich den Wagen an.

Patrice Hollmann machte eine Bewegung, als erwache sie.

«Schön ist das», sagte sie nach einer Weile. «Wenn ich einen Wagen hätte, würde ich jeden Abend so langsam herumfahren. Es hat etwas unwirkliches, so lautlos überall vorüberzugleiten. Man ist wach und träumt zur selben Zeit. Ich kann mir denken, dass man dann keine Menschen mehr brauchte abends — »

«Wollen Sie jetzt etwas fahren?» fragte ich. «Es macht Ihnen doch Spaß.»

Sie wendete sich mir zu. «Ich möchte schon; aber kann es nicht.»

«Wirklich nicht?»

«Nein. Ich habe es nie gelernt.»

«Ich lasse Sie ohne weiteres fahren. Kommen Sie.»

Ich stieg aus, um sie ans Steuer zu lassen. Sie wurde aufgeregt. «Aber ich kann wirklich nicht fahren.»

«Doch», erwiderte ich, «Sie können es. Sie wissen es nur noch nicht.» Ich zeigte ihr, wie man schaltete und kuppelte. «So», sagte ich dann, «und nun mal los!»

«Einen Moment!» Sie zeigte auf einen Omnibus, der einsam die Straße entlang schlich.

«Wollen wir den nicht erst vorbeilassen?» «Auf keinen Fall!» Ich schaltete rasch und ließ die Kuppelung ein. Sie hielt das Steuerrad krampfhaft fest und sah angespannt über die Straße. «Mein Gott, wir fahren ja viel zu schnell!»

Ich blickte auf den Tachometer. «Sie fahren jetzt genau fünfundzwanzig Kilometer. Das sind in Wirklichkeit zwanzig. Gutes Tempo für einen Landstreckenläufer.»

«Mir kommt's vor wie achtzig.»

Nach ein paar Minuten war die erste Angst überwunden. Wir fuhren eine breite, gerade Straße hinunter. Der Cadillac torkelte ein bisschen hin und her, als ob er statt Benzin Kognak im Tank hätte, und manchmal streifte er verdächtig nahe die Bordschwelle,— aber allmählich ging es ganz gut, und es wurde so, wie ich es mir gedacht hatte: ich

bekam Übergewicht, weil wir plötzlich Lehrer und Schüler geworden waren, und das nutzte ich aus.

«Achtung», sagte ich, «drüben steht ein Polizist!»

«Soll ich anhalten?»

«Dazu ist es jetzt zu spät.»

«Und was passiert, wenn er mich erwischt? Ich habe doch keinen Führerschein!»

«Dann kommen wir beide ins Gefängnis.»

«Um Gottes willen!» Sie suchte erschreckt mit dem Fuß die Bremse.

«Gas!» rief ich. «Gas! Feste drauf treten! Wir müssen stolz und schnell vorbei. Das beste Mittel gegen das Gesetz ist nämlich Frechheit.»

Der Polizist beachtete uns gar nicht. Das Mädchen atmete auf.

«Ich wusste bis jetzt noch gar nicht, dass Verkehrspolizisten aussehen können wie feuerspeiende Drachen», sagte sie, als wir ihn ein paar hundert Meter hinter uns hatten.

«Das tun sie erst, wenn man sie anfährt.» Ich zog langsam die Bremse. «So, hier haben wir eine prachtvoll leere Seitenstraße. Hier wollen wir nun mal richtig üben. Zunächst das Anfahren und das Halten.»

Patrice Hollmann würgte ein paar Male den Motor ab. Sie knöpfte ihre Pelzjacke auf. «Mir wird warm dabei! Aber ich muss es lernen!» Sie saß eifrig und aufmerksam am Steuer und beobachtete, was ich ihr vormachte. Dann fuhr sie mit aufgeregten, kleinen Ausrufen ihre ersten Kurven und hatte vor entgegenkommenden Scheinwerfern Angst wie vor dem Teufel, und ebensoviel Stolz, wenn sie glücklich passiert waren. Bald entstand in dem kleinen, vom Licht des Schaltbrettes halb erhellten Raum ein Gefühl von Kameradschaft, wie es sich rasch bei technischen und sachlichen Dingen einstellt,— und als wir nach einer halben Stunde die Plätze wechselten und ich zurückfuhr, waren wir vertrauter miteinander geworden, als wenn wir einander unsere ganze Lebensgeschichte erzählt hätten.

### **Beantworten Sie die Fragen.**

1. In welchem Stadtteil kamen Hobert Lohkamp und Patrice Hollmann?
2. Wie sah die Stadt zu dieser Zeit aus? Wie war der Verkehr?
3. Wie fühlte sich Patrice am Steuerrad?
4. Warum erschrak sie, als sie einen Verkehrspolizisten bemerkt hatte?

5. Wie handelte Robert Lohkamp in dieser Situation?
6. Was übten Robert und Patrice?
7. Wie meinen Sie, war Patrice eine gute Schülerin?

## **AUTOS UND DER ÖFFENTLICHE VERKEHR**

Das Auto, so sagen die Deutschen selbst, ist ihr Lieblingsspielzeug. Ich habe noch nie so viele Autos gesehen, kilometerlange Staus und vierspurige Autobahnen, auf denen die Autos wie verrückt rasen. Manchmal ist es ein Problem, einen Parkplatz zu finden, und man braucht sehr viel Zeit dafür.

Was den Busverkehr betrifft, so bin ich froh, dass die Busse immer pünktlich kommen, Wenn im Busfahrplan steht, dass der Bus um 10.26 Uhr kommt, heißt das, er kommt genau um 10.26 Uhr. In Russland würde es heißen, der Bus kommt im besten Fall mit 10 Minuten Verspätung oder in einer halben Stunde.

In den deutschen Bussen wird man selten kontrolliert, aber es lohnt sich nicht, schwarz zu fahren. Wird man bei einer der seltenen Kontrollen ohne gültigen Fahrschein erwischt, muss man zum Beispiel für die Kurzstrecke den zwanzigfachen Fahrpreis bezahlen. Wenn man aussteigen will, muss man vorher den roten Knopf drücken und der Wagen hält. Der Preis der Fahrkarte hängt davon ab, wie viele Zonen es in der Stadt gibt, d.h. wie weit man fahren will.

Ich finde es sehr gut, dass die meisten deutschen Autofahrer gegenüber Fußgängern sehr höflich sind. Wenn man die Straße am Sebrastreifen überquert, wird man nicht überlaufen, sondern die Autos halten wirklich an. In Russland sind die weißen Streifen auf dem Asphalt mehr symbolisch. Wenn man aber bei einer Ampel die Straße überqueren will, muss man oft den Knopfdrücken, so dass es grün wird.

## **NOCH VIER BUSSE**

Eine englische Bäuerin, die nie zuvor eine Stadt gesehen hatte, kam nach London, ihre Verwandten zu besuchen. Sie fragte den Polizisten, wie sie am besten zum Wohnort ihrer Verwandten fahren könne, und der Polizist riet ihr, mit dem 35. Omnibus zu fahren.

Nach einer langen Zeit sah der Polizist die Frau noch auf derselben Stelle stehen.

«Was, ist Ihr Bus immer noch nicht gekommen?» fragte er.

«Oh, es ist alles in bester Ordnung!» sagte die Frau vergnügt. «30 Busse sind schon vorübergefahren, da kommt gerade der 31., so habe ich von jetzt nur noch auf 4 Busse zu warten.»

## DIE STADT

### Neue Lexik:

aufflammen	загораться
der Bahnhof, -(e)s, -hol	вокзал
der Bezirk, -(e)s, -e	район ( <i>городской</i> )
das Boulevard, -s, -s [bulvar]	бульвар
der Bürgersteig, -(e)s, -e	тротуар
das Denkmal, -s, Denkmäler	памятник
die Ecke, -, -n	угол
der Einwohner, -s, =	житель
die Einwohnerzahl, -, en	число жителей
errichten	сооружать
der Fahrdamm, -(e)s, -dämme	мостовая
die Feuerwache, -, -n	пожарная охрана
der Fußgänger, -s, =	пешеход
die Gasse, -, -n	переулок
das Gebäude, -s, =	здание
das Gefängnis, -sses, -sse	тюрьма
das Gericht, -(e)s, -e	суд
die Grünanlage, -, -n	сквер
gründen	основывать
der Hausblock, -(e)s, -blöcke	квартал
das Hochhaus, -es, -häuser	высотный дом



der Kai, -, -e	набережная
die Kirche, -, -n	церковь
das Krankenhaus, -es, -häuser	больница
die Laterne, -, -n	фонарь
modern	современный
das Museum, -s, Museen	музей
der Neubau, -(e)s, -ten	новостройка
öffentliche Bauten	общественные здания
der Platz, -es, Plätze	площадь
die Post, -, -en	почта
das Rathaus, -es, -häuser	ратуша
die Sehenswürdigkeit, -, -en	достопримечательность
die Stadt, -, Städte	город
Geburts-	родной город
Haupt-	столица
Heimat-	родной город
Klein-	маленький город
Industrie-	индустриальный город
Vor-	пригород
der Springbrunnen, -s, =	фонтан
der Stadtrand, -(e)s, -ränder	окраина
der Tiergarten, s, -gärten	зоопарк
der Übergang, -(e)s, -gange	переход
die Verkehrsampel, -, -n	светофор
wiederaufbauen	восстанавливать
tagsüber	целый день
bis zum späten Abend	до позднего вечера

## DIE STADT

Die Stadt, wo wir geboren sind, ist unsere Heimatstadt. Meine Heimatstadt ist K. Unsere Familie wohnt schon seit mehreren Jahrzehnten in K. Im Laufe der letzten Jahre hat meine Geburtsstadt sich vergrößert; die Einwohnerzahl beträgt mehr als 200 tausend Seelen.

Die Straßen unserer Stadt sind breit und gerade. Viele sind mit Kopfsteinen gepflastert, andere betoniert oder asphaltiert. Der Fahrdamm und der Bürgersteig werden täglich von städtischen Arbeitern gefegt. Alle Fahrzeuge müssen auf der rechten Seite des Fahrdamms fahren, die Fußgänger auf dem Bürgersteig sollen rechts gehen. An Straßenkreuzungen gibt es Verkehrsampel. Sie zeigen, ob der Übergang frei gegeben ist. Im ältesten Teil meiner Heimatstadt gibt es auch enge und krumme Gassen mit alten Häusern, die aus vergangenen Jahrhunderten stammen. Das sind sehr malerische and oft historisch bemerkswerte Häuser. Die verschiedenen Straßen haben besondere Namen. In der Regel sind sie nach einem der darin vorherrschenden Gewerbe oder nach berühmten Menschen benannt.

Zur Verbesserung der Luft gibt es sehr viele Grünanlagen in unserer Stadt. Die meisten Straßen sind mit Bäumen (Linden, Kastanienbäumen, Akazien, Ulmen) bepflanzt. Auch haben wir einen großen Park.

Im Zentrum der Stadt liegt der Marktplatz. Auf dem Marktplatz findet sonnabends Wochenmarkt statt. Die Bauerfrauen von den kleinen Dörfern der Umgegend verkaufen hier Gemüse, Eier, Geflügel und Obst.

Bei eintretender Dunkelheit flammen die Straßenlaternen auf. Zu den öffentlichen Gebäuden unserer Stadt gehören mehrere Kirchen (protestantische und katholische), ein Rathaus, ein Amtsgericht, ein Postgebäude, ein Bahnhofsgebäude, mehrere Schulen, zwei Krankenhäuser, eine Feuerwache, ein Amtsgefängnis, ein kleines Theater.

Es mangelt bei uns nicht an Läden, Gasthöfen, Wein- und Bierhäusern, Cafes. Wir haben mehrere Sportplätze, Fußballplätze und einen Tiergarten.

Tagsüber und bis zum späten Abend, herrscht in unserer Stadt (es ist eine bedeutende Industriestadt) auf den Hauptstraßen ein reges Leben. Fußgänger, Autos, Omnibusse, Straßenbahnen verkehren bis in die späte Nacht.

## ÜBUNGEN ZUM TEXT UND ZUR LEXIK

### ÜBUNG1. Suchen Sie im Text folgende russische Wendungen.

За последние годы, более 200 тыс. жителей, по правой стороне, по тротуару, переход свободен, улицы асфальтированы, здания, представляющие историческую ценность, на рыночной площади, как правило, с наступлением темноты, общественные здания, несколько (дюжина) школ.

### ÜBUNG 2. Welche Wortbestandteile passen zusammen? Setzen Sie den Artikel!

Artikel — Bestimmungswort — Grundwort

der / das / die	Heimat-		-bahn
	Einwohne	-s-	-gänger
	r-Kopf-		-hundert
	Bürger-	-n-	-Stadt
	Fuß-	-	-ampel
	Jahr-		-laterne
	Straße-		-haus
	Verkehr-		-platz
	Markt-		-wache
	Woche-		-frau
	Bauer-		-zahl
	Rat-		-kreuzung
	Industrie-		-hof
	Haupt-		-stein
	Kranke-		-Straße
	Feuer-		-steig
	Gast-		-markt
	Sport-		

**ÜBUNG 3. Suchen Sie die Antonyme.**

gebären, sich vergrößern, breit, krumm, recht, zeigen, verschieden, frei, alt, berühmt, verkaufen, die Dunkelheit, spät

-----  
 -schmal, links, das Licht, ähnlich, kaufen, sterben, sich verkleinern, früh, gerade, besetzt, unbekannt, verstecken, neu

**ÜBUNG4. Ergänzen Sie.**

Meine ... heißt R. Dort wurde ich ... . Das ist eine große .... Hier gibt es viele Betriebe. Ich ... in einem neuen Stadtbezirk. Die Straßen sind ... und ..., die Häuser sind .... Unsere Straße ... Gagarinstraße. Sie wurde nach dem ersten Kosmonauten J.A. Gagarin .... Unser Stadtbezirk ist nicht ..., aber auf der Hauptstraße ... ein reges Leben. Autos, Busse und Straßenbahnen fahren ..., die Fußgänger gehen ... .An der Straßenkreuzung gibt es .... Neben meinem Haus befindet sich .... Hier treibe ich Sport. Es gibt in unserem Stadtbezirk .... Das sind zwei Schulen, eine Poliklinik, ein Postgebäude. Leider haben wir keinen ..., aber alle Straßen sind mit Bäumen ....

breit

auf dem Fahrdamm

Industriestadt

eine Verkehrsampel

im Zentrum

Heimatstadt

bepflanzt

wohne

herrscht

öffentliche Baute

geboren

Park

gerade

auf dem Bürgersteig

ein Sportplatz  
 heißt  
 mehrstöckig  
 benannt

**ÜBUNG 5. Ordnen Sie die angegebenen Wörter entsprechend den Ziffern auf dem Bild 1.**

die Brücke, der Bürgersteig, die Verkehrsampel, der Fußgänger, das Wohnhaus, die Stadtuhr, der Fahrdamm, die Laterne, die Anlage, öffentliche Baute, der Omnibus, die Fußgängerin, die Straßenkreuzung, der Baum, das Warenhaus, die Telefonzelle

**ÜBUNG 6. Erzählen Sie den Text «Die Stadt» nach.**

**GESPRACHSECKE**

**Was ist in der Stadt Sehenswert?**

*Ulrich:* Sind Sie zum ersten Mal in unserer Stadt?

*Eva:* Ja. Ich bin hier dienstlich. Ich habe alle Hände voll zu tun. Aber morgen habe ich Zeit.

*Ulrich:* Wunderbar. In unserer Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

*Eva:* Ich finde Ihre Stadt sehr schön.

*Ulrich:* Dann unternehmen wir eine Stadtrundfahrt!

*Eva:* Was ist in Ihrer Stadt sehenswert?

*Ulrich:* Wir haben ein Museum für moderne Kunst, ein Theater, eine Kathedrale, einen Tiergarten, einen schönen Park.

*Eva:* Womit beginnen wir?

*Ulrich:* Am Morgen besichtigen wir die Stadt, danach gehen wir ins Museum.

*Eva:* Ich möchte auch den Tiergarten besuchen.

*Ulrich:* Das machen wir am Nachmittag. Und am Abend gehen wir ins Theater. Haben Sie nichts dagegen?

*Eva:* Ich bin einverstanden. Bis Morgen!

## Übungen zum Dialog

### ÜBUNG 1. A.: Was ist hier sehenswert? B.: Unser Museum ist sehenswert.

**Setzen Sie fort:** die Bildergalerie, die Altstadt, die Kathedrale, das Rathaus, das Stadtzentrum, die Uferstraße, die Baudenkmäler, die Umgebung der Stadt.

1.A.: In welchem Stadtteil wohnen Sie? B.: Ich wohne im neuen Stadtbezirk.

**Setzen Sie fort:** das Stadtzentrum; der Stadtrand; die Altstadt; dieser Bezirk; nicht weit vom Stadtzentrum; nur zehn Minuten zu Fuß bis zum Stadtzentrum.

### ÜBUNG 2. A. Wie lange wollen wir in München bleiben?

B. Ich will dort 3 Tage bleiben und kehre dann zurück.

**Setzen Sie fort:** Hamburg — zwei Tage; Berlin — drei Wochen; Kiel — eine Woche; Kiew — zwei Monate; Dresden — fünf Wochen.

### In der Konferenz

*Ulrich:* Woher kommen Sie? *Herr Wolf:* Aus K.

*Ulrich:* Wirklich? Ich bin auch aus K.

*Herr Wolf:* In welchem Stadtteil wohnen Sie?

*Ulrich:* Ich wohne im neuen Stadtbezirk.

*Herr Wolf:* Ich bin dort noch nicht gewesen. Ich habe gehört, dort gibt es sogar Wolkenkratzer? Stimmt das?

*Ulrich:* Das stimmt. Ich wohne gerade im Hochhaus. Unser Bezirk liegt im Industriegebiet von K. Hier befindet sich ein großes Werk für Schwermaschinenbau, wo ich tätig bin. Außerdem haben wir mehrere Schulen, Läden, ein großes Warenhaus, eine Poliklinik, zwei Postgebäude.

*Herr Wolf:* Und ich wohne in der Altstadt. Hier gibt es keine Betriebe, deshalb ist die Luft sauber. Nicht weit von unserem Haus ist ein großer Park.

*Ulrich:* In welcher Straße wohnen Sie?

*Herr Wolf:* In der Blumenstraße.

*Ulrich:* Diese Straße kenne ich gut. Dort wohnt mein Bruder.

### MERKEN SIE SICH!

Die Stadt hat (zählt) ... Einwohner.	В этом городе .... Жителей.
--------------------------------------	-----------------------------

<p>In der Stadt leben (wohnen) ungefähr ... Menschen.</p> <p>Diese Stadt wächst schnell.</p> <p>Das ist die zweitgrößte / die drittgrößte Stadt.\</p> <p>Diese Stadt liegt am Dnepr, an der Oder, an der Spree.</p> <p>Das ist das Stadtwappen.</p> <p>Die Stadt ist in ... Bezirke eingeteilt.</p> <p>In diesem Stadtbezirk sind viele Industriebetriebe.</p> <p>Das ist eine Stadt mit viel Grün.</p> <p>Alle Straßen sind mit den Bäumen bepflanzt</p> <p>Er wohnt im Stadtzentrum.</p> <p>Er hat es nur zehn Minuten zu Fuß bis zum Stadtzentrum.</p> <p>Er wohnt am Stadtrand.</p> <p>Das ist die Altstadt.</p> <p>Diese Straße ist eine Geschäftsstraße.</p> <p>Das ist eine stille Straße.</p> <p>Ich wohne in der ... Straße.</p> <p>Ich wohne ... Straße 20.</p> <p>Ich wohne in der ... Gasse.</p> <p>Er wohnt in der Uferstraße.</p> <p>Das ist eine Asphaltstraße.</p> <p>Die Straße ist mit Kopfsteinen gepflastert.</p> <p>Auf diesem Platz ist ein schöner Springbrunnen.</p>	<p>В городе проживает примерно .. человек.</p> <p>Этот город быстро растёт.</p> <p>Это второй / третий по величине город.</p> <p>Этот город стоит на Днестре, на Одере, на Шпрее.</p> <p>Это герб города.</p> <p>Город разделен на ... районов.</p> <p>В этом районе много промышленных предприятий.</p> <p>Это очень зеленый город.</p> <p>Все улицы засажены деревьями.</p> <p>Он живет в центре города.</p> <p>Он живет всего лишь в десяти минутах ходьбы от центра.</p> <p>Он живет на окраине города.</p> <p>Это старый город.</p> <p>На этой улице расположены большие магазины.</p> <p>Это тихая улица.</p> <p>Я живу на улице ....</p> <p>Я живу по улице ..., дом 20.</p> <p>Я живу в переулке ....</p> <p>Он живет на набережной.</p> <p>Это асфальтированная улица.</p> <p>Эта улица вымощена булыжником.</p> <p>На этой площади есть красивый фонтан.</p>
--	--

<p>Ich gehe die ... Straße entlang.  Auf dieser Straße sind die Häuser mit den (un)geraden Nummern.  Ich gehe auf dem Bürgersteig.  Er geht auf dem Fahrdamm.  Die Verkehrsampel schaltet sich auf Rot.  Ich bleibe stehen.  Auf Rot folgt Gelb, dann Grün.</p> <p>Ich gehe über die Straße bei Grün.  Hier ist starker (reger) Straßenverkehr.  Hier ist kein Übergang.  Die Stadt hat viele Sehenswürdigkeiten.</p> <p>Sie können eine Rundfahrt durch die Stadt unternehmen.  Unsere Museen sind sehenswert.  Wir besichtigen die Stadt.  Wie gefällt Ihnen unsere Stadt?  Ihre Stadt gefällt mir sehr gut.  Ich finde Ihre Stadt sehr schön.</p>	<p>Я иду по улице ....  На этой стороне улицы дома с (не)четными номерами.  Я иду по тротуару.  Он идет по мостовой.  На светофоре загорается красный свет.  Я останавливаюсь.  Красный свет сменяется желтым, затем зеленым.  Я перехожу улицу при зеленом свете.  Здесь сильное уличное движение.  Здесь нет перехода.  В городе много достопримечательностей.  Они хотят сделать экскурсию по городу.  Наши музеи стоит посмотреть.  Мы осматриваем город.  Как вам нравится наш город?  Ваш город мне очень нравится.  Я нахожу/считаю ваш город очень красивым.</p>
--	--

#### 4. Was können Sie über Ihre Heimatstadt erzählen?

1. Wie heißt die Stadt, wo Sie geboren sind?
2. Wo wohnen Sie jetzt?
3. Wo liegt Ihre Stadt?
4. Wie viele Einwohner hat sie?
5. In welche Bezirke ist Ihre Heimatstadt eingeteilt?
6. Ist Ihre Heimatstadt eine Industriestadt?



7. Was liegt im Zentrum der Stadt?
8. Welche öffentliche Gebäude gibt es in Ihrer Heimatstadt?
9. Ist Ihre Heimatstadt grün?
10. Welche Verkehrsmittel hat Ihre Stadt?
11. In welchem Stadtteil wohnen Sie?

### **TEXTE ZUM LESEN:**

#### **EINE REISE VON HAMBURG NACH MÜNCHEN**

In den letzten zwei Wochen habe ich viel von Hamburg und der Elbe gesehen. Die Geschichte Hamburgs soll schon mit dem Jahre 808 begonnen haben, aber eine moderner aussehende Stadt gibt es nicht. Eine Hafensrundfahrt, die ich letzten Freitag machte, war sehr interessant für mich. Der Führer der Rundfahrt erklärte uns, dass der Schiffverkehr heute sehr groß ist. Man sieht Schiffe aus aller Welt. Der Schiffverkehr mit der ganzen Welt bringt es mit sich, dass der größte Seehafen des europäischen Kontinents sehr international ist.

Das kulturelle Leben Hamburgs ist vital wie das Leben dort überhaupt. Die Theater sind sehr gut. Neben deutschen Stücken werden auch viele englische, amerikanische und französische in deutscher Übersetzung gespielt. Die Oper, wurde mir gesagt, soll jetzt die beste in Deutschland sein.

In den letzten Jahren wurden Tausende Wohnungen jährlich gebaut. Großbauprojekte von 800 bis 1200 Wohnungen und die acht- und vierzehnstöckigen Wohnhäuser bilden eine Attraktion besonderer Art. Visitenkarten aus Stahl, Stein und Glas sind Hamburgs neue Geschäftshäuser. Als ich gestern früh durch die Straßen Hamburgs fuhr, war der Himmel recht grau. Auf den Straßen waren zu der Zeit wenige Menschen und Autos. Doch fühlt man schon am frühen Morgen die Vitalität der Stadt.

Zur Mittagszeit war ich am alten Marktplatz zu Bremen, dessen Geschichte noch älter ist als die von Hamburg. Es wurde mir das Jahr 782 als Beginn der Geschichte des ältesten Seehafens genannt. Ich wanderte durch den St. Petri Dom und durch den Bleikeller mit seinen Mumien aus dem siebzehnten und dem achtzehnten Jahrhundert.

Die Sonne ging unter, und es wurde kühl, als ich abends nach Münster kam. Ich blieb einige Tage im Hause meines Bruders. Es wurde mir hier viel Schönes und Interessantes

gezeigt. Als ich letzten Freitag von Münster abreiste, wollte ich eigentlich nach Köln durchfahren. Auf der Fahrt wurde ich aber aufgehalten, so dass ich in Düsseldorf übernachtete.

Düsseldorf liegt im Herzen des Rheinisch-Westfälischen Industriegebietes, eines der größten Industriegebiete der Welt. Es ist eine elegante Stadt, deren Reichtum von der Kohle- und Stahlindustrie des Ruhrgebiets kommt. Während ich auf der schönen Königsallee immer wieder von einem Ende zum anderen ging, kam mir Heinrich Heine in den Sinn. Er wurde in Düsseldorf geboren. Wie so viele andere, musste er Deutschland aus politischen Gründen verlassen und Jahre seines Lebens im Exil in Paris verbringen. Genug davon! Morgen geht's nach Köln!

Schon der Name «Köln» — in England, Frankreich und Amerika wird «Gologne» gesagt — klingt nach europäischer Kultur. Vor fast zwei tausend Jahren war die heutige Domstadt eine römische «Colonia».

Wie immer man auch nach Köln fährt, auf einmal steht man vor dem Dom und staunt in die Höhe. Ich ging vom Dom an den Rhein, wo die «Weißen Schiffe» ihre romantische Rheinfahrt beginnen, und auf die Deutzer Brücke, von deren Höhe ich das Panorama Kölns vor mir hatte.

Nun bin ich seit gestern in Bonn. Bonn ist eine Stadt der hohen Politik und ein Mittelpunkt im Werden eines neuen Europas. Früher kamen Besucher, Deutsche und Ausländer, um an der bekannten Universität zu studieren, um das Beethovenhaus zu besuchen, um sich die mittelalterlichen Kirchen und Bauten anzusehen und um die Schönheit der Rheinlandschaft zu genießen. Heute kommen auch Hunderte von Diplomaten aus der ganzen Welt nach Bonn.

Wie sieht Bonn heute aus? Neben mittelalterlichen Bauten stehen die neuesten Gebäude. Wenn ich eine Straße weitergehe, so sehe ich neben dem Beethoven-Denkmal die modernsten Büro- und Geschäftshäuser. Etwas weiter südlich liegt die Universität und gleich anschließend die Regierungsgebäude aus Stein, Stahl und Glas.

In den nächsten Tagen fahre ich am Rhein entlang nach Mainz. Ich fahre durch Bad Godesberg, an der bekannten Schloßruine Rolandseck vorbei, durch Andernach mit seinen römischen Altertümern und bleibe in Koblenz zum Mittagessen.

Etwas westlich von Koblenz liegt Trier, die älteste deutsche Stadt. Zwischen Koblenz und Mainz halte ich hier und dort an. Es ist ja eine der bekanntesten und romantischen Gegenden der Welt. Zu beiden Seiten des Rheins liegen die Weinberge und dazwischen die malerischen Städte, Dörfer, Festungen, Burgen und Felsen, über die so viele Sagen und Geschichten gibt. Darunter ist die bekannte Lorelei-Felse, über den so viele Dichter schon im Mittelalter geschrieben haben.

Mainz ist vor allem die Stadt Gutenbergs, des Erfinders der Buchdruckkunst. Er machte zwanzig Jahre lang Experimente, baute eine Druckpresse und druckte die Bibel. Das Gutenberg-Denkmal und Gutenberg-Museum erinnern uns an den Anteil Gutenbergs an der Veränderung im Leben der Menschen durch das Buch.

Meine Reise ist zu Ende, ich bin in München und bleibe hier drei oder zwei Tage, bevor ich nach Hamburg zurückkehre. Am ersten Tag machte ich eine Rundfahrt wie jeder Tourist. Um 11 Uhr war ich am Rathaus am Marienplatz und hörte das berühmte Glockenspiel. Kurz darauf besuchte ich die Frauenkirche, das bedeutendste Bauwerk reiner Gotik in München.

München ist als alte deutsche Stadt wenig charakteristisch. Alles ist groß und breit. In den nächsten Tagen sehe ich mir die vielen Kunstsammlungen an. Dafür ist München, die Stadt der Kunst, ja berühmt.

**Beantworten Sie die Fragen.**

1. Welche Städte liegen zwischen Hamburg und München?
2. Wodurch sind diese Städte berühmt?
3. Welche Sehenswürdigkeiten haben diese Städte?

### Список использованной литературы

1. <http://studyskype.ucoz.com/load>
2. E.M. Remarque «Drei Kameraden»
3. Der Brief von Elene Peter (die ursprünglich aus Russland kommt, und zur Zeit in Deutschland lebt)
4. Die Zeitschrift «Der Weg, 2002»
5. Brückenkurs Deutsch als Fremdsprache; Kursbuch für die Mittelstufe  
1998 Hueber Verlag ; 85737 Ismaning Deutschland  
Verlagsredaktion: Maria Koettgen, München; Dörte Weers, Wessling. – 128 с.
6. Dreimal Deutsch Von Uta Matecki unter Mitarbeit von Stefan Adler  
Издательство «Титул», 2000 г – 128 с.
7. Vom Wort zum Text: Bausteine zu einer kreativen Textarbeit  
Учебник немецкого языка для студентов лингвистических вузов и факультетов/  
Гончарова Н.А., Любимова Н.В., Казанцева Ю.М. – М.: Изд-во Март, 2002 – 260 с.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Предисловие	3
2. Reise	5
3. Mensch	19
4. Stadtverkehr	42
5. Stadt	56
6. Список использованной литературы	68

